

# SOLSTOL



Design and Quality  
IKEA of Sweden

<b>English</b>	<b>4</b>
<b>Deutsch</b>	<b>6</b>
<b>Français</b>	<b>8</b>
<b>Nederlands</b>	<b>11</b>
<b>Dansk</b>	<b>13</b>
<b>Íslenska</b>	<b>15</b>
<b>Norsk</b>	<b>18</b>
<b>Suomi</b>	<b>20</b>
<b>Svenska</b>	<b>22</b>
<b>Česky</b>	<b>24</b>
<b>Español</b>	<b>27</b>
<b>Italiano</b>	<b>29</b>
<b>Magyar</b>	<b>32</b>
<b>Polski</b>	<b>34</b>
<b>Eesti</b>	<b>37</b>

<b>Latviešu</b>	<b>39</b>
<b>Lietuvių</b>	<b>41</b>
<b>Portugues</b>	<b>43</b>
<b>Româna</b>	<b>46</b>
<b>Slovensky</b>	<b>48</b>
<b>Български</b>	<b>50</b>
<b>Hrvatski</b>	<b>53</b>
<b>Ελληνικά</b>	<b>55</b>
<b>Русский</b>	<b>58</b>
<b>Українська</b>	<b>60</b>
<b>Srpski</b>	<b>63</b>
<b>Slovenščina</b>	<b>65</b>
<b>Türkçe</b>	<b>67</b>
<b>عربي</b>	<b>69</b>

# English



**Read instructions carefully and keep for future reference.**

SOLSTOL lock allows the user to easily lock cabinets and drawers with the included pre-paired key tags. SOLSTOL lock can be mounted on most IKEA cabinets and drawers.

## **Product features**

- The lock comes with two pre-paired key tags.
- Other Type-A key tags compliant with ISO/IEC 14443 can be paired with the lock.
- Single Type-A key tag compliant with ISO/IEC 14443 can be paired with any number of SOLSTOL locks.
- The lock emits a warning signal when the batteries run low.
- Safety feature opens the lock before the batteries die.

## **IMPORTANT!**

- The lock fits cabinet doors and drawer fronts which are less than 30 mm thick.
- The lock is not suitable for metal or glass cabinets and drawers.

## **Instructions for use**

- Install the lock and lock-plate according to the assembly instructions for your product. Ensure that nothing is blocking the lock's pin after installation. If the pin is obstructed when locking/unlocking, the lock will emit a signal that indicates this.
- Insert batteries and check that both the pre-paired key tags work with the lock before first use. **NOTE!** The package does not include batteries.
- To lock/unlock, hold the paired key tag close to the reader. If an unpaired key tag is used, the lock will emit a signal that indicates this.
- If batteries run low, the lock will emit a low battery warning signal every 4 hours and every time it is locked/unlocked. Replace the batteries promptly. If the batteries are not replaced before they die, the lock will open automatically and remain open.
- To reset the lock, press and hold the button for 10 seconds. **Note!** All paired key tags will have their current pairing erased.

## **TIP!**

We recommend that you put one of the paired key tags in a safe place as a spare key. **Note!** there are no spare key tags available at IKEA.

## **Instructions for using other Type-A key tags compliant with ISO/IEC 14443**

- Other Type-A key tags compliant with ISO/IEC 14443 (for ex. library card, membership card and public transport card) can be used as a key tag for SOLSTOL lock. You can pair up to 10 key tags at the time with one lock.
- To add a new key tag, press and hold the button for 2 seconds until a sound signal can be heard. Hold the new key tag close to the reader. The lock will emit a confirmation sound when the new key tag is paired.
- To remove the pairing of key tags, reset the lock.

## **WARNING**

- Discard the product if damaged.
- Use only indoors.
- Never submerge in water or other liquids.
- Children should be supervised to ensure they do not play with the product.
- Do not use batteries which are low in charge or empty.
- Always insert the batteries into the charging slots according to the polarity indications (+/-).
- Risk of explosion if either battery is replaced by an incorrect type.
- Do not mix batteries of different capacities, types or date stamps.
- Batteries should be handed in for recycling in accordance with local environmental regulations for waste disposal.

## **Care instructions**

To clean the product, wipe with a dry cloth.

## **Good to know**

- The lock works for approx. 24 months without changing the batteries. This applies when using 2 x LADDA AA HR6 2450 mAh batteries and when the lock is opened/closed 3 times per day.
- Operating temperature: 0 °C to 40 °C (32 °F to 104 °F).

## **Recommended battery types**

LADDA AA HR6 rechargeable batteries.

## **Technical data:**

**Model:** SOLSTOL

**Type:** E2135

**Input:** 2 x AA/HR6


**Operating frequency:** 13.56 MHz

**Output power:** -26.08 dBμA at 10m

**Manufacturer:** IKEA of Sweden AB

**Address:** Box 702, SE-343 81 Älmhult, SWEDEN



The crossed-out wheeled bin symbol indicates that the item should be disposed of separately from household waste. The item should be handed in for recycling in accordance with  local environmental regulations for waste disposal. By separating a marked item from household waste, you will help reduce the volume of waste sent to incinerators or land-fill and minimize any potential negative impact on human health and the environment. For more information, please contact your IKEA store.

## Deutsch



**Die Anleitung sorgfältig lesen und für später aufbewahren.**

Das SOLSTOL Schloss ermöglicht es, Schränke und Schubladen einfach mit den mitgelieferten vorbereiteten Schlüsselanhängern zu verschließen. Das SOLSTOL Schloss kann an den meisten IKEA Schränken und Schubladen angebracht werden.

### Produkteigenschaften

- Dem Schloss liegen zwei vorbereitete Schlüsselanhänger bei.
- Andere Typ-A-Schlüsselanhänger, die ISO/IEC 14443 entsprechen, können mit dem Schloss gekoppelt werden.
- Ein einzelner Typ-A-Schlüsselanhänger, der ISO/IEC 14443 entspricht, kann mit einer beliebigen Anzahl von SOLSTOL Schlössern gekoppelt werden.
- Das Schloss gibt ein Warnsignal ab, wenn die Akkus einen niedrigen Ladestatus erreichen.
- Die Sicherheitsfunktion öffnet das Schloss, bevor die Akkus entladen sind.

### WICHTIGER HINWEIS

- Das Schloss passt an Schranktüren und Schubladenfronten, die weniger als 30 mm stark sind.
- Das Schloss ist nicht für Schränke und Schubladen aus Metall oder Glas geeignet.

### Gebrauchsanleitung

- Schloss und Schließplatte gemäß der beiliegenden Montageanleitung montieren. Sicherstellen, dass der Stift des Schlosses nach dem Einbau nicht blockiert wird. Wird der Stift beim Verriegeln/Entriegeln blockiert, gibt das Schloss ein Signal ab, das dies anzeigt.
- Akkus einlegen und vor dem ersten Gebrauch prüfen, ob die beiden vorbereiteten Schlüsselanhänger mit dem Schloss funktionieren. **BITTE BEACHTEN!** Akkus/Batterien sind nicht beige packt.

- Zum Sperren/Entsperren den gekoppelten Schlüsselanhänger nahe an das Lesegerät halten. Wenn ein nicht gepaarter Schlüsselanhänger verwendet wird, gibt das Schloss ein Signal ab, das dies anzeigt.
- Wenn die Akkus einen niedrigen Ladestatus erreichen, gibt das Schloss alle 4 Stunden und bei jeder Ver-/Entriegelung ein Warnsignal bezüglich schwacher Akkus ab. Die Akkus dann umgehend austauschen. Wenn die Akkus nicht ersetzt werden, bevor sie entladen sind, öffnet sich das Schloss automatisch und bleibt offen.
- Um die Einstellungen zurückzusetzen, die Taste für 10 Sekunden gedrückt halten. Bitte beachten! Bei allen gekoppelten Schlüsselanhängern wird die aktuelle Kopplung gelöscht.

### **TIPP!**

Wir empfehlen, einen der gekoppelten Schlüsselanhänger als Ersatzschlüssel an einem sicheren Ort aufzubewahren. Bitte beachten! Bei IKEA gibt es keine Ersatzschlüsselanhänger.

### **Anleitung für die Verwendung anderer Typ-A-Schlüsselanhänger, die ISO/IEC 14443 entsprechen**

- Andere Typ-A-Schlüsselanhänger, die ISO/IEC 14443 entsprechen (wie Bibliotheksausweise, Mitgliedskarten und Karten für öffentliche Verkehrsmittel), können als Schlüsselanhänger für SOLSTOL Schloss verwendet werden. Es lassen sich bis zu 10 Schlüsselanhänger gleichzeitig mit einem Schloss koppeln.
- Um einen neuen Schlüsselanhänger hinzuzufügen, die Taste 2 Sekunden lang gedrückt halten, bis ein Tonsignal zu hören ist. Den neuen Schlüsselanhänger nahe an das Lesegerät halten. Das Schloss gibt einen Bestätigungston ab, wenn der neue Schlüsselanhänger gekoppelt ist.
- Um die Kopplung von Schlüsselanhängern aufzuheben, die Einstellungen des Schlosses zurücksetzen.

### **ACHTUNG!**

- Das Produkt entsorgen, wenn es beschädigt ist.
- Nur in Innenräumen verwenden.
- Unter keinen Umständen in Wasser oder andere Flüssigkeiten eintauchen.
- Kinder unter Aufsicht halten, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Produkt spielen.
- Keine Akkus mit niedrigem oder entleertem Ladestatus verwenden.
- Die Akkus immer den Polanzeigen (+/-) entsprechend in die Ladefächer einsetzen.
- Bei Verwendung falscher Batterien besteht Explosionsgefahr.
- Akkus/Batterien verschiedener Art, unterschiedlicher Kapazität oder Datummarkierung nicht kombinieren.
- Verbrauchte Batterien/Akkus müssen gem. der örtlichen Entsorgungsvorschriften der Wiederverwertung zugeführt werden.

## Pflegeanleitung

Zum Reinigen mit einem trockenen Tuch abwischen.

## Wissenswert

- Das Schloss funktioniert ca. 24 Monate lang ohne Akkuwechsel. Dies gilt bei Nutzung von 2x LADDA AA HR6 2450 mAh Akkus und wenn das Schloss 3-mal pro Tag geöffnet bzw. geschlossen wird.
- Betriebstemperatur: 0° C bis 40° C (32 °F to 104 °F).

## Empfohlene Batterie-/Akkutypen

Wiederaufladbare LADDA AA HR6 Akkus.

## Technische Daten:

**Modell:** SOLSTOL

**Typ:** E2135

**Eingang:** 2x AA/HR6

**Betriebsfrequenz:** 13.56 MHz

**Ausgang:** -26.08 dBµA bei 10 m

**Hersteller:** IKEA of Sweden AB

**Adresse:** Box 702, S 343 81 Älmhult, SCHWEDEN



Das Symbol mit der durchgestrichenen Abfalltonne bedeutet, dass das Produkt getrennt vom Haushaltsabfall entsorgt werden muss. Das Produkt muss gem. der örtlichen

Entsorgungsvorschriften der Wiederverwertung zugeführt werden. Durch separate Entsorgung des Produkts trägst du zur Minderung des Verbrennungs- oder Deponieabfalls bei und reduziert eventuelle negative Einwirkungen auf die menschliche Gesundheit und die Umwelt. Weitere Informationen im IKEA Einrichtungshaus.

## Français



**Lire soigneusement les instructions et les conserver pour une utilisation ultérieure.**

Le verrou SOLSTOL permet à son utilisateur de facilement verrouiller un élément de rangement ou des tiroirs à l'aide de clés magnétiques appairées. Le verrou SOLSTOL peut être installé sur la plupart des éléments de rangement et tiroirs IKEA.

## Caractéristiques du produit

- Le produit est vendu avec deux clés magnétiques appairées, prêtes à l'emploi.
- D'autres clés magnétiques de type A compatibles ISO/IEC 14443 peuvent être appairées avec le verrou.



- Une clé magnétique de type A compatible ISO/IEC 14443 peut être appairée à plusieurs verrous SOLSTOL.
- Le verrou émet un son si les piles sont faibles ou déchargées.
- Le système de sécurité entraîne l'ouverture du verrou si les piles sont faibles ou déchargées.

### **IMPORTANT**

- Le verrou est adapté aux portes d'élément et aux faces de tiroirs de moins de 30 mm d'épaisseur.
- Le verrou n'est pas adapté aux vitrines et tiroirs en verre ou en métal.

### **Instructions d'utilisation**

- Fixer le verrou et la gâche conformément aux instructions de montage du produit. Après installation, s'assurer que rien ne bloque le pêne. Si le pêne est bloqué au moment de l'ouverture ou de la fermeture, le verrou émet un son spécifique pour le signaler.
- Insérer les piles et vérifier que les deux clés magnétiques déjà appairées fonctionnent avant la première utilisation. **IMPORTANT!** Les piles ne sont pas incluses dans l'emballage.
- Pour verrouiller/déverrouiller, maintenir la clé magnétique appairée à proximité du lecteur. En cas d'utilisation d'une clé non appairée, le verrou émet un son spécifique pour le signaler.
- Quand les piles sont faibles, le verrou émet un son pour l'indiquer toutes les 4 heures et à chaque ouverture/fermeture. Remplacer/recharger les piles immédiatement. Si les piles ne sont pas remplacées/rechargées à temps, le verrou s'ouvre automatiquement et reste ouvert.
- Pour réinitialiser le verrou, maintenir enfoncé le bouton pendant 10 secondes. Attention ! Toutes les clés appairées deviendront inactives.

### **CONSEIL!**

Nous recommandons de ranger l'une des clés magnétiques appairées dans un endroit sûr en cas de besoin. Attention ! IKEA ne propose pas de clé magnétique de remplacement.

### **Instructions pour utiliser d'autres clés magnétiques de type A compatibles ISO/IEC 14443.**

- D'autres clés magnétiques de type A compatibles ISO/IEC 14443 (par ex. une carte de fidélité ou une carte de transport) peuvent être utilisées avec le verrou SOLTSOL. Il est possible d'appairer jusqu'à 10 clés magnétiques par verrou.
- Pour appairer une nouvelle clé magnétique, maintenir le bouton enfoncé pendant 2 secondes, jusqu'à entendre un son. Maintenir la clé à proximité du lecteur. Le verrou émet un son de confirmation une fois que la nouvelle clé est appairée.
- Pour qu'une clé ne soit plus appairée, réinitialiser le verrou.

## ATTENTION:

- Jeter le produit s'il est endommagé.
- Pour usage intérieur uniquement.
- Ne jamais plonger dans l'eau ou tout autre liquide.
- Les enfants doivent être surveillés afin de veiller à ce qu'ils ne jouent pas avec le produit.
- Ne pas utiliser de piles faibles ou déchargées.
- Placer les piles dans les fentes de chargement en respectant les indications de polarité (+/-).
- Risque d'explosion si l'une ou l'autre pile, ou les deux, sont remplacées par un type de pile incompatible.
- Ne pas utiliser des piles de différents types, avec différentes capacités ou dates d'utilisation.
- Les piles usagées doivent être recyclées conformément aux réglementations locales.

## Instructions d'entretien

Nettoyer à l'aide d'un chiffon sec.

## Bon à savoir

- Le verrou peut fonctionner environ 24 mois sans avoir à recharger les piles. Ceci est vrai pour une utilisation avec 2 piles LADDA AA HR6 2450 mAh et si le verrou est ouvert/fermé 3 fois par jour.
- Températures de fonctionnement : 0 °C à 40 °C (32 °F à 104 °F).

## Type de piles recommandées

Piles rechargeables LADDA AA HR6.

## Caractéristiques techniques :

**Modèle:** SOLSTOL

**Type:** E2135

**Alimentation:** 2 xAA/HR6

**Fréquence de fonctionnement:** 13.56 MHz

**Puissance de sortie:** -26.08 dBµA à 10 m

**Fabricant:** IKEA of Sweden AB

**Adresse:** Box 702, SE-343 81 Älmhult, SUÈDE



Le pictogramme de la poubelle barrée indique que le produit doit faire l'objet d'un tri. Il doit être recyclé conformément à la réglementation environnementale locale en matière de déchets. En triant les produits portant ce pictogramme, vous contribuez à réduire le volume des déchets incinérés ou enfouis, et à diminuer tout impact négatif sur la santé humaine et l'environnement. Pour plus d'information, merci de contacter votre magasin IKEA.

# Nederlands



**Lees de instructies zorgvuldig door en bewaar ze voor toekomstig gebruik.**

Met het SOLSTOL slot kan de gebruiker eenvoudig kasten en lades vergrendelen met de inbegrepen vooraf gekoppelde kaartsleutels. Je kan het SOLSTOL slot bevestigen aan de meeste IKEA kasten en lades.

## Productkenmerken

- Het slot wordt geleverd met twee vooraf gekoppelde sleutelkaarten.
- Andere Type-A sleutelkaarten die compatibel zijn met ISO/IEC 14443 kunnen worden gekoppeld aan het slot.
- Een enkele Type-A sleutelkaart die compatibel is met ISO/IEC 14443 kan worden gekoppeld aan een willekeurig aantal SOLSTOL sloten.
- Het slot produceert een waarschuwingssignaal als de batterijen bijna leeg zijn.
- De beveiligingsfunctie opent het slot voordat de batterijen leeg zijn.

## BELANGRIJK!

- Het slot past op kastdeuren en ladefronten met een dikte van maximaal 30 mm.
- Het slot is niet geschikt voor metalen of glazen kasten en lades.

## Gebruiksaanwijzingen

- Plaats het slot en het slotplaatje volgens de montage-instructies voor je product. Zorg er na plaatsing voor dat niets het pinnetje van het slot blokkeert. Als het pinnetje wordt geblokkeerd bij het vergrendelen/openen, stoot het slot een geluidje uit om dit aan te geven.
- Plaats batterijen en controleer voor het eerste gebruik of beide vooraf gepaarde sleutellabels werken met het slot.  
LET OP! Exclusief batterijen.
- Om te vergrendelen/ontgrendelen hou je de gekoppelde sleutelkaart dicht bij de reader. Als je een ongekoppelde sleutelkaart gebruikt, stoot het slot een geluidje uit om dit aan te geven.
- Als de batterijen bijna leeg zijn, geeft het slot elke 4 uur en elke keer dat het slot vergrendeld/ontgrendeld wordt een waarschuwingssignaal als de batterijen bijna leeg zijn. Vervang de batterijen onmiddellijk. Als de batterijen niet worden vervangen voordat ze leeg zijn, gaat het slot automatisch open en blijft het open.
- Reset het slot door de knop 10 seconden lang ingedrukt te houden. Opmerking! De huidige koppeling van alle gekoppelde sleutelkaarten wordt gewist.

## TIP!

We raden je aan om een van de gekoppelde sleutelkaarten op een veilige plek te bewaren als reservesleutel. Opmerking! Er zijn geen reservesleutelkaarten beschikbaar bij IKEA.

## Instructies voor het gebruik van andere Type-A sleutelkaarten die compatibel zijn met ISO/IEC 14443

- Andere Type-A sleutelkaarten die compatibel zijn met ISO/IEC 14443 (bijvoorbeeld een bibliotheekkaart, lidmaatschapskaart en openbaarvervoerskaart) kunnen als sleutelkaart worden gebruikt voor het SOLSTOL slot. Je kan maximaal 10 sleutelkaarten tegelijk koppelen aan één slot.
- Om een nieuwe sleutelkaart toe te voegen, hou je de knop 2 seconden ingedrukt tot je een geluidssignaal hoort. Hou de nieuwe sleutelkaart dicht bij de reader. Het slot stuurt een bevestigingsgeluidje uit zodra de nieuwe sleutelkaart is gekoppeld.
- Reset het slot als je de gekoppelde sleutelkaarten wilt verwijderen.

## WAARSCHUWING

- Vervang het product indien het beschadigd is.
- Uitsluitend binnen gebruiken.
- Nooit in water of een andere vloeistof onderdompelen.
- Kinderen moeten onder toezicht staan om ervoor te zorgen dat ze niet met het product spelen.
- Gebruik geen batterijen met weinig vermogen of die leeg zijn.
- Plaats de batterijen in de oplaadsleuven en volg daarbij de aanwijzing voor de polariteit (+/-)
- Explosiegevaar wanneer de batterij wordt vervangen door een verkeerde soort batterij.
- Combineer geen verschillende soorten batterijen of batterijen met een verschillend vermogen of verschillende datumstempels.
- Batterijen moeten ter recycling worden aangeboden in navolging van de plaatselijke milieurielijnen voor afvalverwerking.

## Onderhoudsvorschriften

Maak het product schoon met een droge doek.

## Goed om te weten

- Het slot werkt circa 24 maanden zonder dat je de batterijen hoeft te vervangen. Dit geldt als je 2 x LADDA AA HR6 2450 mAh batterijen gebruikt en het slot 3 keer per dag wordt geopend/gesloten.
- Bedrijfstemperatuur: 0°C tot 40°C (32°F tot 104°F).

## Aanbevolen batterijsoorten

LADDA AA HR6 oplaadbare batterijen.

## Technische gegevens:

**Model:** SOLSTOL

**Type:** E2135

**Invoer:** 2 x AA/HR6

**Operationele frequentie:** 13.56 MHz

**Uitgangsvermogen:** -26.08 dBµA op 10m

**Fabrikant:** IKEA of Sweden AB

**Adres:** Box 702, SE-343 81 Älmhult, Zweden



Het symbool met de doorgestreepte vuilnisbak op wieltjes geeft aan dat het product gescheiden van het huishoudelijk afval moet worden aangeboden. Het product moet worden  ingeleverd voor recycling in overeenstemming met de plaatselijke milieuvorschriften voor afvalverwerking. Breng het naar de plaatselijke milieustraat of het dichtstbijzijnde IKEA woonwarenhuis. Door producten met dit symbool te scheiden van het huishoudelijk afval, help je de hoeveelheid afval naar verbrandingsovens of stortplaatsen te verminderen en eventuele negatieve invloeden op de volksgezondheid en het milieu te minimaliseren. Voor meer informatie neem contact op met IKEA.

## Dansk



**Læs omhyggeligt, og gen til senere brug.**

SOLSTOL lås giver brugeren mulighed for nemt at låse skabe og skuffer ved hjælp af de medfølgende forhåndsparrede nøglemærker. SOLSTOL lås kan monteres på de fleste IKEA skabe og skuffer.

### Produktets funktioner

- Der følger to nøglemærker, der er parret på forhånd, med låsen.
- Andre nøglemærker af Type-A, der er i overensstemmelse med ISO/IEC 14443, kan parres med låsen.
- Enkelt nøglemærke af Type-A, der er i overensstemmelse med ISO/IEC 14443, kan parres med ethvert antal SOLSTOL låse.
- Låsen udsender et advarselssignal, når batteriniveauet er lavt.
- Sikkerhedsfunktion åbner låsen, før batterierne løber tør.

### VIGTIGT

- Låsen passer til skabslåger og skuffefronter med en tykkelse på mindre end 30 mm.
- Låsen er ikke egnet til skabe og skuffer af metal eller glas.

## Brugervejledning

- Montér lås og låseplade i henhold til samlevejledningen for dit produkt. Sørg for, at intet blokerer låsens stift efter montering. Hvis stiften er blokeret under låsning/oplåsning, udsender låsen et signal, der angiver dette.
- Isæt batterierne og undersøg, om begge nøglemærker, der er parret på forhånd, fungerer med låsen, før de bruges første gang. OBS! Batterier medfølger ikke.
- Hold det parrede nøglemærke tæt på læseren for at låse/låse op. Hvis der bruges et uparret nøglemærke, udsender låsen et signal, der angiver dette.
- Hvis batterierne er ved at løbe tør, udsender låsen et advarselssignal hver 4. time, og hver gang låsen aktiveres/deaktiveres. Batterierne skal straks udskiftes. Hvis batterierne ikke udskiftes, før de løber tør, åbner låsen automatisk og forbliver åben.
- For at nulstille låsen skal du trykke på knappen og holde den nede i 10 sekunder. OBS! Den aktuelle parring bliver slettet fra alle parrede nøglemærker.

### TIP!

Vi anbefaler, at du lægger et af de parrede nøglemærker et sikkert sted som en ekstra nøgle. OBS! Der er ingen reservenøglemærker i IKEA.

## Vejledning til brug af andre Type-A-nøglemærker i overensstemmelse med ISO/IEC 14443

- Andre Type-A-nøglemærker i overensstemmelse med ISO/IEC 14443 (bibliotekskort, medlemskort og offentligt transportkort), kan bruges som nøglemærke til SOLSTOL lås. Du kan parre op til 10 nøglemærker ad gangen med én lås.
- For at tilføje et nyt nøglemærke skal du trykke og holde knappen nede i to sekunder, indtil der høres et lydsignal. Hold det nye nøglemærke tæt på læseren. Låsen udsender et bekræftelsessignal, når det nye nøglemærke er parret.
- Nulstil låsen for at fjerne nøglemærkers parring.

### Advarsel.

- Produktet skal kasseres, hvis det er beskadiget.
- Kun til indendørs brug
- Strømforsyningen må ikke nedsænkes i vand eller andre væsker.
- Børn skal være under opsyn for at sikre, at de ikke leger med produktet.
- Brug ikke batterier med lav ladning eller som er afladet.
- Isæt altid batterierne i ladepladserne korrekt ifølge polaritetangivelserne (+/-)
- Risiko for eksplosion, hvis et batteri udskiftes med et batteri af en forkert type.
- Bland ikke batterier af forskellige typer, med forskellig kapacitet eller forskellige datostempler.

- Brugte batterier skal indleveres til genbrug i henhold til den lokale miljølovgivning for bortskaffelse af affald.

### Vedligeholdelse

Rengøres med en tør klud.

### Godt at vide

- Låsen fungerer i ca. 24 måneder uden at skifte batterier. Dette gælder, når der bruges 2 x LADDA AA HR6 2450 mAh batterier, og når låsen åbnes/lukkes 3 gange om dagen.
- Driftstemperaturer: 0° til 40° (32°F til 104°F).

### Anbefalet batteritype

LADDA AA HR6 genopladelige batterier.

### Tekniske data:

**Model:** SOLSTOL

**Type:** E2135

**Indgangseffekt:** 2 x AA/HR6

**Betjeningsfrekvens:** 13.56 MHz.

**Udgangseffekt:** -26.08 dBµA ved 10 meter

**Producent:** IKEA of Sweden AB

**Adresse:** Box 702, SE-343 81 Älmhult, SVERIGE



Symbolet med den overkrydsede affaldsspand på hjul angiver, at produktet skal bortskaffes adskilt fra husholdningsaffald.

Produktet skal indleveres til genbrug i henhold til den lokale miljølovgivning for bortskaffelse af affald. Ved at adskille produktet fra husholdningsaffald hjælper du med at reducere den mængde affald, der sendes til forbrænding eller på lossepladsen, og minimerer eventuelle negative indvirkninger på menneskers sundhed og miljøet. Kontakt det nærmeste IKEA varehus for at få flere oplysninger.

## Íslenska



Lestu leiðbeiningarnar vandlega og geymdu þær.

SOLSTOL lás gerir notandanum kleift að læsa skápum og skúffum auðveldlega með meðfylgjandi kortum sem eru pöruð. Hægt er að festa SOLSTOL lásinn á flesta IKEA skápa og skúffur.

## Vörueiginleikar

- Tvö pöruð kort fylgja lásnum.
- Önnur A-lyklakort sem standast ISO/IEC 14443 er hægt að para við lásinn.
- Eitt A-lyklakort sem stenst ISO/IEC 14443 er hægt að para við eins marga SOLSTOL lása eftir þörfum.
- Lásinn gefur frá sér viðvörunamerki þegar lítið er eftir af rafhlöðunni.
- Öryggisbúnaður opnar lásinn áður en rafhlöðurnar tæmast.

## MIKILVÆGT

- Lásinn passar á skápa- og skúffuframhliðar sem eru minna en 30 mm á þykkt.
- Lásinn hentar ekki fyrir skápa og skúffur úr málmí eða gleri.

## Notkunarleiðbeiningar

- Settu upp læsinguna og plötuna samkvæmt samsetningarleiðbeiningum vörunnar. Gættu þess að ekkert sé fyrir pinnanum á lásnum eftir uppsetningu. Ef eitthað er fyrir pinnanum þegar þú læsir eða opnar gefur lásinn frá sér hljóð.
- Settu rafhlöður í og gaktu úr skugga um að bæði pöruðu kortin virki með lásnum fyrir fyrstu notkun. ATHUGAÐU! Rafhlöður fylgja ekki í pakkningum.
- Til að læsa/opna: Haltu pöruðu lyklakortinu nálægt kortalesaranum. Ef óparað kort er notað gefur lásinn frá sér hljóð.
- Ef rafhlöður eru við það að tæmast mun lásinn gefa frá sér lágt viðvörunamerki fyrir rafhlöður á 4 klst. fresti og í hvert sinn sem hann er læstur/opnaður. Skiptu strax um rafhlöður. Ef ekki er skipt um rafhlöður áður en þær tæmast opnast lásinn sjálfkrafa og helst opinn.
- Til að endurstilla lásinn: Ýttu og haltu inni hnappinum í 10 sekúndur. Athugaðu! Öll pöruð kort missa tenginguna.

## Gott að hafa í huga!

Við mælum með að þú geymir annað kortið á öruggum stað sem varakort. Athugaðu! Það eru engin aukakort fánleg í IKEA.

## Leiðbeiningar fyrir notkun með öðrum A-lyklakortum sem standast ISO/IEC 14443

- Önnur A-lyklakort sem standast ISO/IEC 14443 (t.d. bókasafnskort, aðildarkort og samgöngukort) er hægt að nota sem lyklakort fyrir SOLSTOL lás. Þú getur parað allt að 10 kort á sama tíma við einn lás.
- Til að bæta við lyklakorti, ýttu og haltu inn hnappinum í 2 sekúndur þar til þú heyrir hljóð. Haltu nýja lyklakortinu nálægt kortalesaranum. Lásinn gefur frá sér hljóð þegar nýja kortið er parað.
- Til að aftengja lyklakortin: Endurstilltu lásinn.



## VIÐVÖRUN

- Fargaðu vörunni ef hún skemmist.
- Aðeins til notkunar innandyra.
- Aldrei setja á kaf í vatn eða annan vökva.
- Eftirlit ætti að vera með börnum, til að tryggja að þau leiki sér ekki með vöruna.
- Ekki nota rafhlöður sem eru með litla hleðslu eða tómar.
- Gættu þess að rafhlöður snúi rétt (+/-) þegar þú setur þær í.
- Hætta á sprengingu ef einni eða báðum rafhlöðum er skipt út fyrir ranga tegund.
- Ekki nota saman rafhlöður með mismunandi getu, dagsetningu eða mismunandi tegundir.
- Rafhlöðunum þarf að skila í endurvinnslu eins og lög gera ráð fyrir á hverjum stað fyrir sig.

## Umhirðuleiðbeiningar

Þrífðu vöruna með þurrum klút.

## Gott að vita

- Lásinn virkar í u.þ.b. 24 mánuði án þess að þurfa nýja rafhlöðu. Það á við þegar notaðar eru 2 x LADDA AA HR6 2450 rafhlöður og þegar lásinn er læstur/opnaður þrisvar sinnum á dag.
- Hitastig við notkun: 0 °C til 40 °C (32 °F til 104 °F).

## Æskilegar rafhlöðutegundir

LADDA AA HR6 hleðslurafhlöður.

## Tæknilegar upplýsingar:

**Módel:** SOLSTOL

**Tegund:** E2135

**Inntak:** 2 x AA/HR6

**Rekstartíðni:** 13.56 MHz

**Útgangsafl:** -26.08 dBµA á 10m

**Framleiðandi:** IKEA of Sweden AB

**Heimilisfang:** Box 702, SE-343 81 Älmhult, SWEDEN



Táknið með mynd af ruslatunnu með krossi yfir þýðir að ekki má farga vörunni með venjulegu heimilissorpi. Vörunni þarf að skila í endurvinnslu eins og lög gera ráð fyrir á hverjum stað fyrir sig. Með því að henda slíkum vörum ekki með venjulegu heimilissorpi hjálpar þú til við að draga úr því magni af úrgangi sem þarf að brenna eða nota sem landfyllingu og lágmarkar möguleg neikvæð áhrif á heilsu fólks og umhverfið. Þú færð nánari upplýsingar í IKEA versluninni.

# Norsk



**Les instruksene nøye og behold dem for fremtidig bruk.**

Med SOLSTOL-låsen kan brukeren enkelt låse skap og skuffer med de medfølgende forhåndstilkoblede nøkkelbrikkene. SOLSTOL-lås kan monteres på de fleste IKEA-skap og skuffer.

## Produktegenskaper

- Låsen leveres med to forhåndstilkoblede nøkkelbrikker.
- Andre type A-nøkkelbrikker i samsvar med ISO/IEC 14443 kan kobles til låsen.
- Andre type A-nøkkelbrikker i samsvar med ISO/IEC 14443 kan kobles til enhver SOLSTOL-lås.
- Låsen avgir et advarselssignal når batteriene har lite strøm.
- Sikkerhetsfunksjonen åpner låsen før batteriene dør.

## VIKTIG

- Låsen passer til skapdører og skuffefronter som er mindre enn 30 mm tykke.
- Låsen er ikke egnet for metall- eller glassskap og skuffer.

## Instruksjoner for bruk

- Monter låsen og låseplata slik det står beskrevet i monteringsanvisningen for produktet ditt. Kontroller at ingenting blokkerer låsepinnen etter installasjonen. Hvis pinnen er blokkert ved låsing/opplåsing, vil låsen avgi et signal som indikerer dette.
- Sett inn batteriene, og kontroller at begge de forhåndstilkoblede nøkkelbrikkene fungerer med låsen før første bruk. Obs! Pakken inneholder ikke batterier.
- For å låse/låse opp, hold den tilkoblede nøkkelbrikken nær leseren. Hvis du bruker en utilkoblet nøkkelbrikke, vil låsen avgi et signal som indikerer dette.
- Hvis batterinivåene blir lave, vil låsen avgi et varselsignal om lavt batterinivå hver 4. time, og hver gang den låses/låses opp. Bytt ut batteriene så snart som mulig. Hvis batteriene ikke byttes ut før de går tomme, åpnes låsen automatisk og forblir åpen.
- For å tilbakestille låsen, trykk og hold inne knappen i 10 sekunder. Obs! Alle sammenkoblede nøkkelbrikker vil få sin nåværende sammenkobling slettet.

## TIPS!

Vi anbefaler at du legger en av de tilkoblede nøkkelbrikkene på et trygt sted, som en reservenøkkel. Obs! det er ingen ekstra nøkkelbrikker tilgjengelig på IKEA.

## Instruksjoner for bruk av andre type A-nøkkelbrikker i samsvar med ISO/IEC 14443

- Andre type A-nøkkelbrikker i samsvar med ISO/IEC 14443 (f.eks. et lånekort, medlemskort og kort for offentlig transport) som støtter NFC/RFID, kan brukes som nøkkelbrikke for SOLSTOL-låsen. Du kan koble opptil 10 nøkkelbrikker til én lås.
- For å legge til en ny nøkkelbrikke, trykk og hold inne knappen i 2 sekunder til et lydsignal høres. Hold den nye nøkkelbrikken nær leseren. Låsen vil avgi en bekreftelseslyd når den nye nøkkelbrikken er tilkoblet.
- For å fjerne tilkoblingen av nøkkelbrikker, tilbakestill låsen.

## ADVARSEL

- Kast produktet hvis det er skadet.
- Skal kun brukes innendørs.
- Senk aldri produktet i vann eller annen væske.
- Hold øye med barn så de ikke leker med produktet.
- Ikke bruk batterier som har lavt strømnivå eller er tomme.
- Sett batteriene inn i ladeplassene i henhold til polaritetsindikasjonene (+/-)
- Det kan være fare for eksplosjon hvis batteriene erstattes med feil type.
- Ikke bland batterier av forskjellige typer, kapasitet eller datomerking.
- Brukte batterier skal leveres inn for gjenvinning i henhold til de lokale reglene for avfallsdeponering.

## Rengjøring

For å rengjøre produktet, tørk av med en tørr klut.

## Verdt å vite

- Låsen fungerer i ca. 24 måneder uten å bytte batterier. Dette gjelder ved bruk av 2 x LADDA AA HR6 2450 mAh batterier og når låsen åpnes/lukkes 3 ganger per dag.
- Temperatur ved bruk: 0 °C til 40 °C (32 °F to 104 °F).

## Anbefalt batteritype

LADDA AA HR6 ladbare batterier.

## Tekniske data:

**Modell:** SOLSTOL

**Type:** E2135

**Input:** 2 x AA/HR6

**Driftsfrekvens:** 13.56 MHz

**Uteffekt:** -26.08 dBµA på 10m

**Produsent:** IKEA of Sweden AB

**Adresse:** Box 702, SE-343 81 Älmhult, SWEDEN



Symbolet viser en søppeldunk med et kryss over. Dette betyr at produktet ikke skal kastes i søpla, men holdes atskilt fra husholdningsavfallet. Produktet skal leveres til resirkulering i henhold til lokale ordninger for kildesortering. Informasjon om løsningen i din kommune finner du på [www.sortere.no](http://www.sortere.no). Ved å holde produktet atskilt fra ordinært husholdningsavfall, hjelper du med å unngå potensiell negativ virkning på menneskers helse og miljøet. For mer informasjon, vennligst kontakt nærmeste IKEA-varehus.

## Suomi



**Lue ohjeet huolellisesti ja säilytä ne myöhempää käyttöä varten.**

SOLSTOL-lukon avulla käyttäjä voi helposti lukita kaapit ja laatikot mukana toimitetuilla ja valmiiksi pariliitetyillä avaintunnisteilla. SOLSTOL-lukko voidaan asentaa useimpiin IKEA-kaappeihin ja -laatikoihin.

### Tuotteen ominaisuudet

- Lukon mukana toimitetaan kaksi valmiiksi pariliitettyä avaintunnistetta.
- SOLSTOL-lukkoon voidaan yhdistää myös muita ISO/IEC 14443 -standardin mukaisia A-tyyppin avaintunnisteita.
- Yksi ISO/IEC 14443 -standardin mukainen A-tyyppin avaintunniste voidaan yhdistää rajattomaan määrään SOLSTOL-lukkoja.
- Lukko antaa varoitusmerkin, kun paristojen virta on vähissä.
- Turvamekanismi avaa lukon ennen kuin paristot tyhjenevät.

### TÄRKEÄÄ

- Lukko voidaan asentaa kaapinoviin ja laatikoiden sarjoihin, joiden paksuus on alle 30 mm.
- Lukko ei sovellu metallisiin tai lasisiin kaappeihin ja laatikoihin.

### Käyttöohjeet

- Asenna lukko ja lukkolevy tuotteen mukana toimitettujen kokoamisohjeiden mukaisesti. Varmista asennuksen jälkeen, että mikään ei estä lukitustapin kulkua. Jos jokin on tapin esteenä lukituksen aikana, lukko antaa tästä varoitusmerkin.
- Aseta paristot paikalleen ja tarkista ennen ensimmäistä käyttökertaa, että molemmat valmiiksi pariliitetyt avaintunnisteet toimivat lukossa. HUOMIO! Pakkaus ei sisällä paristoja.
- Pidä pariliitettyä avaintunnistetta lähellä lukijaa lukitaksesi/avataksesi lukon. Jos käytät avaintunnistetta, jota ei ole pariliitetty lukon kanssa, lukko antaa tästä varoitusmerkin.

- Jos paristojen virta on vähissä, lukko antaa varoitusmerkin 4 tunnin välein ja aina, kun se lukitaan tai avataan. Vaihda paristot viipymättä. Jos paristoja ei vaihdeta ennen kuin ne tyhjenevät, lukko avautuu automaattisesti ja pysyy avoinna.
- Voit palauttaa lukon tehdasasetuksiin pitämällä painiketta painettuna 10 sekunnin ajan. Huom! Tämä poistaa kaikkien pariliitettyjen avaintunnisteiden nykyisen pariliitoksen.

### **VINKKI!**

Suosittellemme toisen pariliitetyn avaintunnisteen laittamista talteen turvalliseen paikkaan vara-avaimeksi. Huom! Vara-avaintunnisteita ei ole saatavilla IKEA-tavarataloissa.

### **Ohjeet muiden ISO/IEC 14443 -standardin mukaisten A-tyypin avaintunnisteiden käyttöä varten.**

- SOLSTOL-lukon avaintunnisteena voidaan käyttää myös muita ISO/IEC 14443 -standardin mukaisia A-tyypin avaintunnisteita (esim. kirjasto-, jäsen- tai matkakorttia). Voit yhdistää enintään 10 avaintunnistetta kerrallaan yhteen lukkoon.
- Lisätäksesi uuden avaintunnisteen pidä painiketta painettuna 2 sekunnin ajan, kunnes kuulet äänimerkin. Pidä uutta avaintunnistetta lähellä lukijaa. Lukko antaa äänimerkin, kun uusi avaintunniste on yhdistetty.
- Jos haluat purkaa avaintunnisteiden pariliitoksen, palauta lukko tehdasasetuksiin.

### **VAROITUS**

- Hävitä tuote, jos se on vaurioitunut.
- Käytä vain sisätiloissa.
- Älä koskaan upota veteen tai muihin nesteisiin.
- Lapsia on valvottava, jotta he eivät pääse leikkimään tuotteella.
- Älä käytä tyhjiä paristoja tai paristoja, joiden virta on vähissä.
- Aseta paristot aina latauspaikkaan napaisuusosoittimien mukaisesti (+/-).
- Räjähdyksen vaara, jos paristot vaihdetaan virheelliseen paristotyyppiin.
- Älä käytä sekaisin paristoja, joissa on eri kapasiteetti, tyyppi tai päiväysleima.
- Paristot on toimitettava kierrätykseen jätteiden käsittelyä koskevien paikallisten ympäristömääräysten mukaisesti.

### **Hoito-ohjeet**

Puhdista tuote pyyhkimällä kuivalla liinalla.

### **Hyvä tietää**

- Lukko toimii noin 24 kuukautta ilman paristojen vaihtoa. Tämä pätee, kun käytetään kahta LADDA-akkuparistoa (AA HR6, 2450 mAh) ja kun lukko avataan ja suljetaan 3 kertaa päivässä.
- Käyttölämpötila: 0–40 °C (32–104 °F).

## Suosittelut paristotyytit

Ladattavat LADDA-akkuparistot (AA HR6)

### Tekniset tiedot:

**Malli:** SOLSTOL

**Tyyppi:** E2135

**Tulo:** 2 × AA/HR6

**Toimintataajuus:** 13.56 kHz

**Lähtöteho:** -26.08 dBμA 10 metrin etäisyydellä

**Valmistaja:** IKEA of Sweden AB

**Osoite:** Box 702, SE-343 81 Älmhult, RUOTSI



Rastitettu jäteastiasymboli ilmaisee, että tuotetta ei saa hävittää kotitalousjätteen joukossa. Kun hävität tuotteen, vie se asianmukaiseen keräys- tai kierrätyspisteeseen.

■ Huolehtimalla tällä merkillä varustetun laitteen asianmukaisesti kierrätykseen vähennät kaatopaikalle päätyvän jätteen määrää ja mahdollisia ympäristölle ja terveydelle aiheutuvia haittoja. Lisätietoja lähimmästä IKEA-tavaratalosta.

## Svenska



**Läs instruktionerna noggrant och spara dem för framtida referens.**

Låset SOLSTOL gör det möjligt för användaren att enkelt låsa skåp och lådor med medföljande förkopplade nyckelbrickor. Låset SOLSTOL kan monteras på de flesta skåp och lådor från IKEA.

### Produktens funktioner

- Låset levereras med två förkopplade nyckelbrickor.
- Andra nyckelbrickor av typ A som är kompatibla med ISO/IEC 14443 kan kopplas ihop med låset.
- Enskild nyckelbricka av typ A som är kompatibel med ISO/IEC 14443 kan kopplas ihop med obegränsat antal SOLSTOL lås.
- Låset avger en varningssignal när batterierna börjar ta slut.
- Säkerhetsfunktion öppnar låset innan batterierna tar slut.

### VIKTIGT

- Låset passar skåpsdörrar och lådfronter som är mindre än 30 mm tjocka.
- Låset är inte lämpligt för skåp och lådor i metall eller glas.

## Användarinstruktioner

- Montera låset och låsplåten enligt monteringsanvisningen för din produkt. Se till att inget blockerar låsets stift efter installationen. Om stiftet blockeras vid låsning/upplåsning kommer låset att avge en signal som indikerar detta.
- Sätt i batterier och kontrollera att båda de förkopplade nyckelbrickorna fungera med låset före första användningen. OBS! USB-C-kabel ingår inte. Paketet innehåller inte batterier.
- För att låsa/låsa upp, håll den kopplade nyckelbrickan nära läsaren. Om en nyckelbricka som inte är kopplad används kommer låset att avge en signal som indikerar detta.
- Om batterierna börjar ta slut kommer låset att avge en varningssignal för lågt batteri var 4:e timme och varje gång det låses/låses upp. Byt ut batterierna omedelbart. Om batterierna inte byts ut innan de tar slut, öppnas låset automatiskt och förblir öppet.
- För att återställa låset, tryck och håll ned knappen i 10 sekunder. Obs! Alla kopplade nyckelbrickor kommer att raderas.

## TIPS!

Vi rekommenderar att du placerar en av de kopplade nyckelbrickorna på ett säkert ställe som reservnyckel. Obs! Det finns inga reservnyckelbrickor på IKEA.

## Instruktioner för användning av andra nyckelbrickor av typ A som är kompatibla med ISO/IEC 14443

- Andra nyckelbrickor av typ A som är kompatibel med ISO/IEC 14443 (t.ex. bibliotekskort, medlemskort och kollektivtrafikkort) kan användas som nyckelbricka för låset SOLSTOL. Du kan koppla ihop upp till 10 nyckelbrickor med ett lås.
- För att lägga till en ny nyckelbricka, tryck och håll ned knappen i 2 sekunder tills en ljudsignal hörs. Håll den nya nyckelbrickan nära läsaren. Låset kommer att avge bekräftelseljud när den ny nyckelbrickan är kopplad.
- För att ta bort kopplade nyckelbrickor, återställ låset.

## VARNING

- Kassera produkten om den är skadad.
- Använd endast inomhus.
- Doppa aldrig i vatten eller andra vätskor
- Barn bör övervakas för att säkerställa att de inte leker med produkten.
- Använd inte batterier som har låg laddning eller är tomma.
- Sätt alltid i batterierna i laddningsfacken enligt anvisningarna för polaritet (+/-).
- Risk för explosion om något av batterierna byts ut mot en felaktig typ.
- Blanda inte batterier med olika kapacitet, typer eller datumstämplar.
- Batterier ska lämnas för återvinning i enlighet med lokala miljöbestämmelser för avfallshantering.

## Skötselråd

För att rengöra produkten, torka med en torr trasa.

## Bra att veta

- Låset fungerar i ca. 24 månader utan att byta batterier. Detta gäller vid användning av 2 x LADDA AA HR6 2450 mAh batterier och då låset öppnas/stängs 3 gånger per dag.
- Driftstemperatur: 0 °C till 40 °C (32 °F till 104 °F).

## Rekommenderade batterityper

LADDA laddningsbara batterier, HR6 AA.

## Teknisk fakta

**Modell:** SOLSTOL

Typ: E2135

**Ingång:** 2 x AA/HR6

**Driftsfrekvens:** 13.56 MHz

**Uteffekt:** -26.08 dBμA vid 10m

**Tillverkare:** IKEA of Sweden AB

**Adress:** Box 702, SE-343 81 Älmhult, SVERIGE



Symbolen med den överkorsade soptunnan betyder att produkten ska kasseras separat från hushållsavfall. Produkten ska lämnas in för återvinning enligt lokala regler för avfallshantering. Genom att kassera en märkt produkt separat från hushållsavfallet bidrar du till att reducera mängden avfall som skickas till förbränning eller deponi och minimerar varje potentiell negativ påverkan på mänsklig hälsa och miljön. För mer information, vänligen kontakta ditt IKEA varuhus.

## Česky



**Přečtěte si pozorně pokyny a uschovejte je pro budoucí použití.**

Zámek SOLSTOL umožňuje uživateli pomocí přiložených předem spárovaných karet snadno uzamknout skříňky a zásuvky. Zámek SOLSTOL lze instalovat na většinu skříněk a zásuvek IKEA.

## Vlastnosti výrobku

- Součástí zámku jsou dvě předspárované karty pro odemykání a zamykání.
- Se zámkem lze spárovat další odemykací karty typu A, které vyhovují normě ISO/IEC 14443.



- Jedinou odemykácí kartu typu A v souladu s ISO/IEC 14443 lze spárovat s libovolným počtem zámků SOLSTOL.
- Pokud dojde k vybití baterií, zámek vydá varovný signál.
- Bezpečnostní funkce otevře zámek před vybitím baterií.

## **DŮLEŽITÉ**

- Zámek je vhodný na dvířka skříněk a čela zásuvek s tloušťkou menší než 30 mm.
- Zámek není vhodný pro kovové nebo skleněné skříňky a zásuvky.

## **Návod k použití**

- Instalujte zámek a podložku zámku dle montážních pokynů pro váš výrobek. Ujistěte se, že po instalaci zamykáací čep nic neblokuje. Pokud zamykácímu čepu při zamykání / odemykání něco brání, zámek vydá signál, který to signalizuje.
- Vložte baterie a před prvním použitím zkontrolujte, zda obě předspárované chytré karty se zámkem fungují. **UPOZORNĚNÍ!** Baterie nejsou součástí balení.
- Chcete zámek odemknout nebo zamknout? Přidržte novou kartu blízko u čtečky. Pokud použijete nespárovanou kartu, zámek vydá upozorňující signál.
- Pokud se baterie vybijí, zámek vydá každé 4 hodiny a při každém zamknutí / odemknutí varovný signál. V takovém případě baterie urychleně vyměňte. Pokud baterie nevyměníte před vybitím, zámek se automaticky otevře a zůstane otevřený.
- Pokud chcete zámek resetovat, stiskněte a podržte tlačítko po dobu 10 sekund. **Upozornění!** Dojde k vymazání párování u všech se zámkem spárovaných karet.

## **NÁŠ TIP!**

Doporučujeme, abyste si jednu ze spárovaných karet uložili na bezpečné místo jako náhradní klíč. **Upozornění!** V nabídce IKEA nejsou náhradní karty dostupné, proto je v případě ztráty nelze dokoupit.

## **Pokyny k použití jiných značek karet typu A v souladu s ISO/IEC 14443**

- Jiné typy odemykáčích karet typu A, které vyhovují normě ISO/IEC 14443 (např. průkaz do knihovny, členský průkaz a průkaz na veřejnou dopravu), lze použít jako kartu k zámku SOLSTOL. S jedním zámkem můžete spárovat až 10 karet najednou.
- Pokud chcete přidat novou kartu, stiskněte a podržte tlačítko po dobu 2 sekund, dokud neuslyšíte zvukový signál. Novou kartu přidržte blízko u čtečky. Po spárování nové karty zámek vydá potvrzovací zvuk.
- Párování karet zrušíte resetováním zámku.

## **VAROVÁNÍ**

- Poškozený výrobek vyhodte.
- Používejte pouze uvnitř.

- Nikdy neponořujte do vody nebo jiných tekutin.
- Děti by měly být pod dohledem, aby si nemohly s výrobkem hrát.
- Nepoužívejte baterie, které jsou téměř nebo zcela vybité.
- Baterie vždy vkládejte do nabíjecích slotů podle označení polarity (+/-).
- Při výměně baterie za nesprávný typ hrozí nebezpečí výbuchu.
- Nekombinujte baterie různých kapacit, typů nebo dat výroby.
- Baterie je třeba odevzdat k recyklaci v souladu s místními předpisy pro likvidaci odpadu.

### **Pokyny k péči o výrobek**

Výrobek otírejte suchým hadříkem.

### **Užitečné informace**

- Zámek funguje cca. 24 měsíců bez výměny baterií. To platí v případě, že použijete 2 ks baterií LADDA AA HR6 2 450 mAh a zámek odemknete / zamknete 3krát denně.
- Provozní teplota: 0 až 40 °C (32 až 104 °F).

### **Doporučený typ baterií**

Dobíjecí baterie LADDA AA HR6.

### **Technické údaje:**

**Model:** SOLSTOL

**Typ:** E2135

**Input:** 2× AA/HR6

**Provozní frekvence:** 13.56 MHz

**Výstupní výkon:** -26.08 dBμA / m na 10 m

**Výrobce:** IKEA of Sweden AB

**Adresa:** Box 702, SE-343 81 Älmhult, SWEDEN



Symbol přeškrtnutého kontejneru označuje, že tento výrobek musí být likvidován odděleně od běžného domácího odpadu. Výrobek by měl být odevzdán k recyklaci v souladu s místními předpisy pro nakládání s odpadem. Oddělením označeného výrobku z komunálního odpadu, pomůžete snížit objem odpadů posílaných do spaloven nebo na skládku a minimalizovat případný negativní dopad na lidské zdraví a životní prostředí. Pro více informací, prosím, kontaktujte obchodní dům IKEA.

# Español



**Lee detenidamente las instrucciones y guárdalas para consultarlas en el futuro.**

La cerradura SOLSTOL permite cerrar fácilmente armarios y cajones con los llaveros emparejados que incluye. La cerradura SOLSTOL se puede montar en la mayoría de cajones y armarios IKEA.

## **Características del producto**

- La cerradura incluye dos llaveros emparejados.
- Se pueden emparejar otros llaveros de tipo A conformes con la norma ISO/IEC 14443 con la cerradura.
- Se puede emparejar un solo llavero de tipo A conforme con la norma ISO/IEC 14443 con todas las cerraduras SOLSTOL que quieras.
- La cerradura emite una señal de alarma cuando las pilas se están agotando.
- El sistema de seguridad abre la cerradura antes de que las pilas se agoten por completo.

## **IMPORTANTE**

- La cerradura se puede montar en puertas de armario y frentes de cajón con menos de 30 mm de grosor.
- La cerradura no es apta para cajones y armarios de metal o vidrio.

## **Instrucciones de uso**

- Instala la cerradura y el cerradero según las instrucciones de montaje del producto. Asegúrate de que no hay nada que bloquee el bulón de la cerradura tras la instalación. Si el bulón detecta algún obstáculo al abrir o cerrar la cerradura, esta emitirá una señal.
- Introduce las pilas y comprueba que los llaveros emparejados funcionan con la cerradura antes de usarla. **NOTA:** Las pilas no se incluyen en el paquete.
- Para abrir o cerrar la cerradura, mantén el llavero cerca del lector. Si se usa un llavero que no está emparejado, la cerradura emitirá una señal.
- Cuando las pilas se estén agotando, la cerradura emitirá una señal de aviso cada 4 horas y cada vez que se abra o se cierre. Sustituye las pilas lo antes posible. Si las pilas no se sustituyen antes de que se agoten por completo, la cerradura se abrirá automáticamente y permanecerá abierta.
- Para restablecer la configuración de fábrica, mantén pulsado el botón durante 10 segundos. Atención: Todos los llaveros dejarán de estar emparejados.

## **CONSEJO:**

Te recomendamos que guardes uno de los llaveros emparejados en un lugar seguro como llave de repuesto. Atención: No hay llaveros de repuesto disponibles en IKEA.

## **Instrucciones para usar otros llaveros de tipo A conformes con la norma ISO/IEC 14443**

- Se pueden usar otros llaveros de tipo A conformes con la norma ISO/IEC 14443 (por ejemplo, la tarjeta de la biblioteca, el carné de socio y el bono de transporte público) con la cerradura SOLSTOL. Puedes emparejar hasta 10 llaveros a la vez con una cerradura.
- Para añadir un nuevo llavero, mantén pulsado el botón durante 2 segundos hasta que oigas una señal acústica. Mantén el llavero cerca del lector. La cerradura emitirá un sonido de confirmación cuando el nuevo llavero se empareje.
- Para eliminar el emparejamiento de los llaveros, restablece la configuración de fábrica de la cerradura.

## **ADVERTENCIA:**

- Desecha el producto si está dañado.
- Solo para uso en interiores.
- No sumerjas nunca el producto en agua u otro líquido.
- Los niños deben estar controlados en todo momento para evitar que jueguen con el producto.
- No uses pilas con poca carga o que estén agotadas.
- Inserta siempre las pilas en las ranuras de carga según las indicaciones de polaridad (+/-).
- Hay riesgo de explosión si las pilas se reemplazan por unas de un tipo incompatible.
- No mezcles pilas de distinta capacidad, tipo o fecha.
- Las pilas usadas deben reciclarse de conformidad con la normativa local.

## **Instrucciones de mantenimiento**

Para limpiar el producto, pásale un paño seco.

## **Información útil**

- La cerradura funciona durante unos 24 meses sin necesidad de cambiar las pilas. Esto ocurre cuando se usan 2 pilas LADDA HR6 AA de 2450 mAh y cuando la cerradura se abre y se cierra 3 veces al día.
- Temperatura de funcionamiento: de 0 °C a 40 °C (32 °F a 104 °F).

## **Tipos de pilas recomendados**

Pilas recargables LADDA HR6 AA.

## Datos técnicos:

**Modelo:** SOLSTOL

**Tipo:** E2135

**Alimentación:** 2 pilas HR6 AA

**Frecuencia de funcionamiento:** 13.56 MHz

**Potencia de salida:** -26.08 dBμA a 10 m

**Fabricante:** IKEA of Sweden AB

**Dirección:** Box 702, SE-343 81 Älmhult, SUECIA



La imagen del cubo de basura tachado indica que el producto no debe formar parte de los residuos habituales del hogar. Se debe reciclar según la normativa local medioambiental de eliminación de residuos. Cuando separas los productos que llevan esta imagen, contribuyes a reducir el volumen de residuos que se incineran o se envían a vertederos y minimizas el impacto negativo sobre la salud y el medio ambiente. Para más información, ponte en contacto con tu tienda IKEA.

## Italiano



**Leggi attentamente le istruzioni e conservale come riferimento futuro.**

La serratura SOLSTOL consente all'utente di chiudere facilmente mobili e cassetti con i key tag pre-associati inclusi. La serratura SOLSTOL può essere montata sulla maggior parte dei mobili e cassetti IKEA.

### Caratteristiche del prodotto

- La serratura viene fornita con due key tag pre-associati.
- Altri key tag tipo A conformi alla norma ISO/IEC 14443 possono essere associati alla serratura.
- Un singolo key tag tipo A conforme alla norma ISO/IEC 14443 può essere associato a diverse serrature SOLSTOL.
- La serratura emette un segnale di avvertenza quando le batterie stanno per scaricarsi.
- La funzione di sicurezza apre la serratura prima che le batterie si scarichino.

### IMPORTANTE

- La serratura è adatta alle ante di mobili e ai frontali di cassetti di spessore inferiore a 30 mm.
- La serratura non è adatta a mobili e cassetti in metallo o vetro.

## Istruzioni per l'uso

- Installa la serratura e la relativa piastra seguendo le istruzioni di montaggio del prodotto. Dopo l'installazione, assicurati che il perno della serratura non sia ostruito. Se il perno è ostruito durante la chiusura/l'apertura, la serratura emette un segnale.
- Inserisci le batterie e verifica che entrambi i key tag preassociati funzionino con la serratura prima di utilizzarla. **NOTA!** Le batterie non sono incluse nella confezione.
- Per chiudere/aprire, tieni il key tag associato vicino al lettore. Se si utilizza un key tag non associato, la serratura emette un segnale.
- Se le batterie stanno per scaricarsi, la serratura emette un segnale di batteria scarica ogni 4 ore e ogni volta che viene aperta o chiusa. Sostituisci le batterie al più presto. Se le batterie non vengono sostituite prima di scaricarsi completamente, la serratura si apre automaticamente e rimane aperta.
- Per eseguire il reset della serratura, tieni premuto il pulsante per 10 secondi. **Nota:** l'associazione corrente di tutti i key tag associati verrà cancellata.

## SUGGERIMENTO

Ti consigliamo di mettere uno dei key tag associati in un luogo sicuro come chiave di riserva. **Nota:** in IKEA non sono disponibili key tag di riserva.

## Istruzioni per l'utilizzo di altri key tag tipo A conformi alla norma ISO/IEC 14443

- Altri key tag tipo A conformi alla norma ISO/IEC 14443 (ad esempio tessere di biblioteche, tessere associative e tessere dei trasporti pubblici) possono essere utilizzati come key tag per la serratura SOLSTOL. Puoi associare fino a 10 key tag alla volta a un'unica serratura.
- Per aggiungere un nuovo key tag, tieni premuto il pulsante per 2 secondi finché non avverti un segnale acustico. Tieni il nuovo key tag vicino al lettore. La serratura emette un segnale acustico di conferma quando il nuovo key tag viene associato.
- Per rimuovere l'associazione dei key tag, esegui il reset della serratura.

## AVVERTENZE

- Elimina il prodotto se è danneggiato.
- Il prodotto deve essere utilizzato solo in ambienti interni.
- Non immergere mai nell'acqua o in altri liquidi.
- I bambini devono essere sorvegliati per assicurarsi che non giochino con il prodotto.
- Non utilizzare batterie completamente o quasi completamente scariche.

- Inserisci sempre le batterie negli slot di ricarica rispettando le indicazioni di polarità (+/-).
- C'è il rischio di esplosione se una batteria viene sostituita con una di tipo non corretto.
- Non usare contemporaneamente batterie diverse per capacità, tipo o data.
- Le batterie usate devono essere smaltite e riciclate secondo le normative locali.

### Istruzioni per la manutenzione

Usa un panno asciutto per pulire il prodotto.

### Utile da sapere

- La serratura funziona per circa 24 mesi senza sostituire le batterie se si utilizzano 2 batterie LADDA 2.450 mAh HR6 AA e se la serratura viene aperta/chiusa 3 volte al giorno.
- Temperatura di esercizio: da 0 °C a 40 °C (32 °F a 104 °F).

### Tipi di batterie consigliati

Batterie ricaricabili LADDA HR6 AA.

### Dati tecnici:

**Modello:** SOLSTOL

**Tipo:** E2135

**Ingresso:** 2 batterie AA/HR6

**Frequenza operativa:** 13.56 MHz

**Potenza in uscita:** -26.08 dBμA a 10 m

**Produttore:** IKEA of Sweden AB

**Indirizzo:** Box 702 SE-343 81 Älmhult SVEZIA



Il simbolo del cassonetto barrato indica che il prodotto non può essere eliminato con i comuni rifiuti domestici. Il prodotto dev'essere riciclato nel rispetto delle norme ambientali locali per lo smaltimento dei rifiuti. Separando un prodotto contrassegnato da questo simbolo dai rifiuti domestici, aiuterai a ridurre il volume dei rifiuti destinati agli inceneritori o alle discariche, minimizzando così qualsiasi possibile impatto negativo sulla salute umana e sull'ambiente. Per saperne di più, contatta il negozio IKEA più vicino a te.

# Magyar



**AZ ÚTMUTATÓT FIGYELMESEN OLVASD EL ÉS ŐRIZD MEG, HOGY A KÉSŐBBIEKBEN IS HASZNÁLHASD!**

A SOLSTOL zár segítségével könnyen lezárhatsz szekrényeket és fiókokat, a zárt pedig a mellékelt, előre párosított kulcskártyákkal nyithatod ki és zárhatod le. A SOLSTOL zár a legtöbb, IKEA által forgalmazott szekrénybe és fiókba beszerelhető.

## **A termék funkciói**

- A zár két előre párosított kulcskártyával rendelkezik.
- Egyéb A típusú, ISO/IEC 14443 kompatibilis kulcskártyák párosíthatók a zárral.
- Egy A típusú, ISO/IEC 14443 kompatibilis kulcskártya bármennyi SOLSTOL zárral párosítható.
- Ha a töltöttség alacsony, figyelmeztető jelzést bocsát ki.
- A biztonsági mechanizmus kinyitja a zárat, mielőtt lemerülne az elem.

## **FONTOS**

- A zár maximum 30 mm vastag ajtókra és fiókelőlapokra szerelhető fel.
- A zár nem szerelhető fém- vagy üvegbútorokba.

## **Használati utasítások**

- Installáld a zárat és a zárólemezt a termékhez mellékelt útmutató alapján. A beszerelést követően ellenőrizd, hogy ne akadályozza semmi a zár működését. Ha a zár működését valami akadályozza, a zár ezt hangjelzéssel jelzi.
- Helyezd be az elemeket és ellenőrizd, hogy mindegyik párosított kulcs működik-e, mielőtt bezárod. **FIYGELEM!** A csomag nem tartalmazza az elemeket.
- A lezáráshoz/kinyitáshoz tartsd a párosított kulcskártyát a jelölvasóhoz közel. Ha a használt kulcskártya nincs párosítva, a zár ezt hangjelzéssel jelzi.
- Ha a behelyezett elemek lemerülnek, a zár hangjelzést ad 4 óránként és minden alkalommal, amikor kinyílik vagy bezárul. Amint lehetőség van rá, cseréld ki az elemeket. Ha az elemek nem kerülnek kicserélésre mielőtt lemerülnek, a zár kinyílik automatikusan és nyitva is marad.
- A zár visszaállításához nyomd meg és tartsd lenyomva a gombot 10 másodpercen keresztül. **Megjegyzés!** Ezzel minden párosított kulcskártya párosítása megszűnik.



## **TIPP!**

Az egyik kulcsot tedd el egy biztonságos helyre. Figyelem! Az IKEA nem tud pótkulcsokat adni!

## **Használati útmutató egyéb A típusú, ISO/IEC 14443 kompatibilis kulcsokkal való használathoz.**

- Egyéb A típusú, ISO/IEC 14443 kompatibilis kulcskártyák (pl. törzsvásárlói kártyák, stb.) is használhatók a SOLSTOL zár nyitásához. Legfeljebb 10 kártyát lehet párosítani egy zárral.
- Egy új kulcskártya párosításához tartsd lenyomva a gombot 2 másodpercen keresztül, amíg a hangjelzést meg nem hallod. Tartsd a párosítandó kulcskártyát a jelolvasóhoz közel. A zár hanggal fogja jelezni, ha az új kulcskártya párosítása sikeres volt.
- A kulcskártyák párosításának megszüntetéséhez végezz visszaállítást a záron.

## **VIGYÁZAT**

- Ne használd tovább a terméket, ha sérült.
- Kizárólag beltéren használd!
- Soha ne merítsd vízbe vagy más folyadékba!
- Gyermekek csak felügyelet mellett használhatják és nem játszhatnak vele.
- Ne használj lemerülőben lévő vagy lemerült elemeket.
- Mindig a polaritásjelzők (+/-) figyelembe vételével helyezd be a tölthető elemeket!
- Ha nem megfelelő típusú elemet teszel bele, robbanásveszélyt okozhatsz.
- Ne használj egyszerre különböző kapacitású, típusú és korú elemeket!
- A használt elemeket a helyi hulladékkezelési előírások szerint kell kezelni és újrahasznosítani.

## **Tisztítás és karbantartás**

Száraz ronggyal tisztítsd.

## **Jó tudni**

- A zár kb. 24 hónapig működik, ha teljesen feltöltött elemeket teszel bele. Ez akkor érvényes, ha 2 db LADDA AA HR6 2450 mAh tölthető elemet teszel bele és naponta max. háromszor nyitod ki és zárod be.
- Működési hőmérséklet: 0 °C - 40 °C (32 °F - 104 °F).

## **Javasolt elemtípusok:**

LADDA AA HR6 tölthető elemek.

## Műszaki adatok:

**Modell:** SOLSTOL

**Típus:** E2135

**Bemenet:** 2 x AA/HR6 elem

**Működési frekvencia:** 13.56 MHz

**Kimeneti teljesítmény:** -26.08 dBμA 10 m-en

**Gyártó:** IKEA of Sweden AB

**Cím:** Box 702, SE-343 81 Älmhult, Svédország



Az áthúzott, kerek szemetest ábrázoló szimbólum azt jelzi, hogy a terméket a háztartási hulladéktól különválasztva kell elhelyezni. A terméket a helyi szabályozásnak megfelelően, újrahasonosítás céljából a megfelelő helyen kell leadni. Azzal, hogy az így jelölt termékeket a háztartási hulladéktól különválasztod, segítesz csökkenteni a hulladékégetőkbe kerülő vagy a földben elhelyezett szemét mennyiségét, ezzel minimalizálod az egészségre és a környezetre ártalmas lehetséges negatív hatásokat. További információkért kérjük, lépj kapcsolatba a legközelebbi IKEA áruházal!

## Polski



**Uważnie przeczytaj instrukcje i zachowaj je do wykorzystania w przyszłości.**

Zamek SOLSTOL pozwala użytkownikowi z łatwością zamykać szafki i szuflady za pomocą dołączonych kart fabrycznie sparowanych z zamkiem. Zamek SOLSTOL można montować w większości szafek i szuflad IKEA.

### Cechy produktu

- Do zamka dołączone są dwie fabrycznie sparowane z nim karty.
- Z zamkiem można sparować inne karty typu A zgodne z normą ISO/IEC 14443.
- Pojedynczą kartę typu A zgodną z normą ISO/IEC 14443 można sparować z dowolną liczbą zamków SOLSTOL.
- Zamek emituje sygnał ostrzegawczy przy niskim poziomie baterii/akumulatorów.
- Zabezpieczenie otwiera zamek, zanim baterie się wyczerpią.

### WAŻNE

- Zamek pasuje do drzwi szafek i frontów szuflad o grubości poniżej 30 mm.
- Zamek nie nadaje się do stosowania w metalowych ani szklanych szafkach i szufladach.

## **Instrukcja użytkowania**

- Zainstaluj zamek i płytkę blokującą zgodnie z instrukcją montażu. Upewnij się, że po zamontowaniu nic nie blokuje trzpienia zamka. Jeśli podczas zamykania/otwierania trzpień napotka przeszkodę, zamek wyda dźwięk informujący o tym problemie.
- Włóż baterie i sprawdź, czy obie fabrycznie sparowane karty współpracują z zamkiem, zanim po raz pierwszy skorzystasz z zamka. UWAGA! Opakowanie nie zawiera baterii/akumulatorów.
- Aby zamknąć/otworzyć zamek, trzymaj sparowaną kartę blisko czytnika. W przypadku użycia niesparowanej karty zamek wyda dźwięk informujący o tym problemie.
- W przypadku niskiego poziomu baterii zamek będzie emitował sygnał ostrzegawczy co cztery godziny oraz podczas każdego zamykania/otwierania. Niezwłocznie wymień baterie. Jeśli baterie nie zostaną wymienione przed całkowitym wyczerpaniem, zamek się automatycznie otworzy i szafka/szuflada pozostanie odblokowana.
- Aby zresetować zamek, naciśnij i przytrzymaj przycisk przez 10 sekund. Uwaga! Wszystkie sparowane karty zostaną rozłączone.

## **WSKAZÓWKA!**

Zalecamy, aby umieścić jedną ze sparowanych kart w bezpiecznym miejscu jako klucz zapasowy. Zwróć uwagę! IKEA nie oferuje zapasowych kart.

## **Instrukcja używania innych kart typu A zgodnych z normą ISO/IEC 14443.**

- Inne karty typu A zgodne z normą ISO/IEC 14443 (np. karta do biblioteki, karta członkowska czy karta miejska) również mogą obsługiwać zamek SOLSTOL. Z jednym zamkiem może być sparowanych jednocześnie maks. 10 kart.
- Aby dodać nową kartę, naciśnij i przytrzymaj przycisk przez 2 sekundy, aż usłyszysz sygnał. Trzymaj nową kartę blisko czytnika. Po sparowaniu nowej karty zamek wyda dźwięk potwierdzający.
- Aby rozłączyć sparowane z zamkiem karty, należy zresetować zamek.

## **OSTRZEŻENIE**

- Wyrzuć produkt, jeśli jest uszkodzony.
- Do użytku wyłącznie w pomieszczeniach.
- Nigdy nie zanurzaj w wodzie ani innym płynie.
- Należy dopilnować, aby dzieci nie bawiły się produktem.
- Nie używaj baterii o niskim poziomie naładowania lub wyczerpanych.
- Zawsze wkładaj baterie/akumulatory do gniazd ładowania zgodnie z oznaczeniami biegunów (+/-).
- Ryzyko wybuchu w przypadku wymiany którejkolwiek baterii na niewłaściwy typ.
- Nie mieszaj baterii różniących się pojemnością, typem lub datą produkcji.

- Baterie należy przekazać do recyklingu zgodnie z lokalnymi przepisami ochrony środowiska dotyczącymi usuwania odpadów.

## **Pielęgnacja**

Aby wyczyścić produkt, przetrzyj go suchą szmatką.

## **Warto wiedzieć**

- Zamek działa przez około 24 miesiące bez konieczności wymiany baterii/akumulatorków. Dotyczy to sytuacji, kiedy używane są dwa akumulatorki LADDA AA HR6 2450 mAh, a zamek jest otwierany/zamykany trzy razy dziennie.
- Temperatura pracy: od 0°C do 40°C (od 32°F do 104°F).

## **Zalecane rodzaje baterii/akumulatorków:**

akumulatorki LADDA AA HR6.

## **Dane techniczne:**

**Model:** SOLSTOL

**Typ:** E2135

**Wejście:** 2 × AA/HR6

**Częstotliwość pracy:** 13.56 MHz

**Moc wyjściowa:** -26.08 dBμA przy 10 m

**Producent:** IKEA of Sweden AB

**Adres:** Box 702, SE-343 81 Älmhult, SZWECJA



Przekreślony symbol pojemnika na odpady oznacza, że oznaczony produkt nie może być wyrzucany wraz ze zmieszanymi odpadami komunalnymi z gospodarstwa domowego. Zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny należy przekazać do przetworzenia i recyklingu zgodnie z obowiązującymi w danym kraju przepisami ochrony środowiska dotyczącymi gospodarowania odpadami. Selektywna zbiórka odpadów m.in. z gospodarstw domowych przyczynia się do zmniejszenia ilości odpadów przekazanych na składowiska lub do spalarni oraz do ograniczenia ich potencjalnego negatywnego wpływu na zdrowie ludzi i środowisko. Aby uzyskać więcej informacji, skontaktuj się z najbliższym sklepem IKEA.

# Eesti



## Loe hoolikalt läbi ja hoia juhend alles!

SOLSTOL lukk võimaldab kasutajalapid ja sahtlid kiirelt lukustada, kasutades lisatud eelseadistatud puutevõtmeid. SOLSTOL lukku saab paigaldada enamikule IKEA kappidele ja sahtlitele.

### Toote osad

- Lukuga on kaasas 2 eelseadistatud puutevõtit.
- SOLSTOL lukuga saab siduda ka teisi ISO/IEC 14443 standardile vastavaid A-tüüpi puutevõtmeid.
- Ühe ISO/IEC 14443 standardile vastava A-tüüpi puutevõtme saab siduda kuitahes paljude SOLSTOL lukkudega.
- Kui patareid hakkavad tühjaks saama, toob lukk kuuldavale hoiatussignaali.
- Enne patareide lõplikku tühjenemist paneb ohutusfunktsioon luku avanema.

### TÄHTIS TEAVE

- Lukk sobib kapiustele ja sahtli esipaneelidele, mille läbimõõt on alla 30 mm.
- Lukk ei sobi metallist või klaasist kappidele ja sahtlitele.

### Kasutusjuhised

- Paigalda lukk ja lukuplaat vastavalt toote paigaldusjuhisele. Veendu, et paigaldamise järel ei takista miski lukustustihvti liikumist. Kui tihvti liikumine on lukustamise või avamise ajal takistatud, toob lukk kuuldavale vastava signaali.
- Enne luku esmakordset kasutamist sisesta patareid ja veendu, et mõlemad eelseotud puutevõtmed toimivad. PANE TÄHELE! Patareid ei kuulu komplekti.
- Lukustamiseks või lahti lukustamiseks hoia seotud puutevõtit lugeja lähedal. Kui kasutatakse sidumata puutevõtit, toob lukk kuuldavale vastava signaali.
- Kui patareid hakkavad tühjaks saama, toob lukk kuuldavale hoiatussignaali iga 4 tunni järel ja iga kord, kui seda avatakse või suletakse. Siis vaheta kohe patareid. Kui patareid enne täielikku tühjenemist ei vahetata, avaneb lukk automaatselt ja jääbki lahti.
- Luku lähtestamiseks vajuta nuppu ja hoia seda 10 sekundit all. NB! Kõigi seotud puutevõtmete seos kustutatakse.

### Hea teada!

Soovitame panna ühe seotud puutevõtmetest ohutusse kohta varuvõtme. NB! IKEA ei paku täiendavaid varuvõtmeid.

## **Teiste ISO/IEC 14443 standardile vastavate A-tüüpi puutevõtmete kasutamise juhised**

- SOLSTOL luku puutevõtmena saab kasutada ka teisi ISO/IEC 14443 standardile vastavaid A-tüüpi puutevõtmeid (nt raamatukogu-, liikme- ja ühiskaardid). Ühe lukuga saab siduda korraga kuni 10 puutevõtit.
- Uue puutevõtme lisamiseks vajuta nuppu ja hoia seda all 2 sekundit, kuni kõlab helisignaali. Hoia uut puutevõtit lugeja lähedal. Kui uus puutevõti on seotud, toob lukk kuuldavale seda kinnitava heli.
- Puutevõtmete lahti sidumiseks lähtesta lukk.

## **HOIATUS**

- Kahjustatud toode viska ära.
- Kasuta ainult sisetühjendust.
- Ära pane seda kunagi vette ega teistesse vedelikesse.
- Lapsi tuleb jälgida ja veenduda, et nad tootega ei mängiks.
- Ära kasuta pooltühje või tühje patareisid.
- Sisesta patareisid laadimispesadesse vastavalt polaarsusele (+/-).
- Kui kasvõi üks patarei asendatakse ebasobivat tüüpi patareiga, tekib plahvatusoht.
- Ära kombineeri eri võimsusega, eri tüüpi või eri säilivusajaga patareisid.
- Kasutatud patareisid tuleb viia selleks ette nähtud ohtlike jäätmete kogumispunkti, lähtudes kohalikest jäätmekäitluse eeskirjadest.

## **Hooldusjuhised**

Toote puhastamisel kasuta kuiva lappi.

## **Hea teada**

- Lukk töötab patareisid vahetamata umbes 24 kuud. Seda juhul, kui kasutad 2x LADDA AA HR6 2450 mAh patareisid ja avad/sulged lukku 3 korda päevas.
- Töötab temperatuuril 0 °C kuni 40 °C (32 °F kuni 104 °F).

## **Soovitav toiteallikas:**

LADDA AA HR6 laetavad patareisid.

## **Tehnilised andmed:**

**Mudel:** SOLSTOL

**Tüüp:** E2135

**Sisend:** 2 x AA/HR6

**Töösagedus:** 13.56 MHz

**Väljundvõimsus:** -26.08 dBµA at 10m

**Tootja:** IKEA of Sweden AB

**Address:** Box 702, SE-343 81 Älmhult, SWEDEN



Läbikriipsutatud prügikasti märk tähendab, et toode tuleb hävitada olmeprügist eraldi. Toode tuleb viia ümbertöötluspunkti kooskõlas kohalike keskkonnakaitse regulatsioonidega, mis puudutavad jäätmekäitlust. Eraldades tähistatud toote olmeprügist, aitate vähendada jäätmete kogust, mis saadetakse põletusahju või prügimägedele ja minimeerite nii võimalikku negatiivset mõju inimeste tervisele ja keskkonnale. Täpsema info saamiseks võtke ühendust IKEA keskusega.

## Latviešu



**Rūpīgi izlasīt instrukciju un saglabāt to turpmākai uzziņai.**

Ar SOLSTOL atslēgu un jau savienotajiem piekariņiem var viegli aizslēgt skapjus un atvilktnes. SOLSTOL atslēga der vairumam IKEA skapīšu un atvilktņu.

### Preces īpašības

- Atslēgas komplektā ir divi jau savienoti piekariņi.
- Ar atslēgu var savienot citus A tipa atslēgu piekariņus, kas atbilst ISO/IEC 14443 standartam.
- Vienu A tipa atslēgu piekariņu, kas atbilst ISO/IEC 14443 standartam, var savienot ar neierobežotu skaitu SOLSTOL atslēgu.
- Kad baterijām ir zems uzlādes līmenis, atskan brīdinājuma signāls.
- Drošības mehānisms atver atslēgu, pirms baterija pilnībā izlādējas.

### SVARĪGI!

- Atslēga der skapīšu durvīm un atvilktņu priekšām, kuru biezums nepārsniedz 30 mm.
- Atslēga nav piemērota metāla un stikla skapīšiem un atvilktnēm.

### Lietošanas instrukcija

- Uzstādīt slēdzeni atbilstoši uzstādīšanas instrukcijai. Pārliecināties, ka pēc uzstādīšanas nekas nebloķē slēdzenes tapu. Ja aizslēgšanas/atslēgšanas laikā tapa ir bloķēta, atskan signāls.
- Ielikt baterijas un pirms pirmās lietošanas pārbaudīt, vai abi savienotie atslēgu piekariņi darbojas. BRĪDINĀJUMS! Komplektā nav iekļautas baterijas.
- Lai aizslēgtu/atslēgtu, turēt savienoto piekariņu tuvu nolasītājam. Lietojot piekariņu, kas nav savienots ar atslēgu, atskanēs signāls.
- Pazemināta bateriju uzlādes līmeņa gadījumā atskanēs brīdinājuma signāls, kas atkārtosies ik pēc 4 stundām un katru reizi, atslēgu atslēdzot vai aizslēdzot. Baterijas jānomaina bez kavēšanās. Ja baterijas nenomaina pirms pilnīgas izlādēšanās, atslēga automātiski atveras un paliek atvērta.

- Lai atiestatītu atslēgu, nospieš un turēt pogu 10 sekundes. Ievērojiet! Šādi tiks pārtraukti visi esošie savienojumi.

### **PADOMS!**

Ieteicams vienu no savienotajām atslēgkartēm nolikt drošā vietā, lai būtu rezerves atslēga. Ievērojiet! IKEA nevar iegādāties papildu atslēgkartes.

### **Lietošanas instrukcija citiem A tipa atslēgu piekariņiem, kas atbilst ISO/IEC 14443 standartam.**

- Citi A tipa atslēgu piekariņi, kas atbilst ISO/IEC 14443 standartam (piem. bibliotēkas lasītāja karti, klienta karte vai sabiedriskā transporta karte), arī ir izmantojami kā piekariņi SOLSTOL atslēgai. Ar vienu atslēgu var savienot līdz 10 piekariņiem vienlaikus.
- Lai pievienotu jaunu atslēgas piekariņu, nospieš un turēt pogu 2 sekundes, līdz atskan skaņas signāls. Turēt jauno piekariņu tuvu nolasītājam. Pēc savienojuma izveidošanas atskanēs apstiprinājuma signāls.
- Lai pārtrauktu savienojumu, atiestatīt atslēgu.

### **BRĪDINĀJUMS!**

- Nelietot precī, ja tā ir bojāta.
- Lietot tikai telpās.
- Neiemērkāt ūdenī vai citā šķidrumā.
- Bērni nedrīkst rotaļāties ar uzlādes ierīci.
- Nelietot baterijas ar zemu uzlādes līmeni vai pilnībā izlādējušās baterijas.
- Vienmēr ievietot baterijas uzlādes vietās atbilstoši polaritātes norādēm (+/-).
- Izmantojot nepiemērota veida bateriju, pastāv eksplozijas risks.
- Nelietot kopā dažādas ietilpības, dažādu veidu baterijas un baterijas ar atšķirīgu datuma zīmogu.
- Izlietotas baterijas jānodod pārstrādei atbilstoši spēkā esošajiem atkritumu apsaimniekošanas nosacījumiem.

### **Kopšanas instrukcija**

Precī tīra ar sausu drānu.

### **Papildu informācija**

- Ar vienu bateriju uzlādi atslēga darbojas aptuveni 24 mēnešus. Tas attiecas uz 2 x LADDA AA HR6 2450 mAh baterijām un slēdzeni atverot/aizverot 3 reizes dienā.
- Darba temperatūra: No 0 °C līdz +40 °C (32 °F to 104 °F).

### **Ieteicamie bateriju tipi**

LADDA AA HR6 atkārtoti uzlādējamās baterijas.



## Tehniskā informācija:

**Modelis:** SOLSTOL

**Tips:** E2135

**Ieeja:** 2 x AA/HR6

**Darbības frekvence:** 13.56 MHz

**Izejas jauda:** -26.08 dBμA 10m

**Ražotājs:** IKEA of Sweden AB

**Adrese:** Box 702, SE-343 81 Älmhult, SWEDEN



Nosvītrotais atkritumu konteiners norāda, ka prece jālikvidē atsevišķi no citiem sadzīves atkritumiem. Šī prece jānodod pārstrādei, ņemot vērā vietējos vides aizsardzības noteikumus, kas attiecas uz atkritumu apsaimniekošanu.

Nošķirot marķēto preci no sadzīves atkritumiem, jūs palīdzēsiet samazināt atkritumu apjomu, kas nonāk atkritumu sadedzināšanas iekārtās vai atkritumu poligonos, tādējādi samazinot to potenciālo negatīvo ietekmi uz veselību un vidi. Sīkāka informācija IKEA veikalos.

## Lietuvių



**Atidžiai perskaitykite instrukcijas ir išsaugokite ateičiai.**

Užraktai SOLSTOL leidžia naudotojui lengvai užrakinti spintas ir stalčius naudojant iš anksto paruoštus raktų pakabukus. Šie užraktai tinka daugeliui IKEA spintelių ir stalčių.

### Gaminio savybės

- Prie spynos pridedami du iš anksto susieti raktų pakabukai.
- Kiti A tipo raktų pakabukai, atitinkantys ISO/IEC 14443, gali būti susieti su spyna.
- Vienas A tipo raktų pakabukas, atitinkantis ISO/IEC 14443, gali būti susietas su keliomis spynomis SOLSTOL.
- Baterijoms senkant spyna skleidžia garsinį signalą.
- Saugos funkcija atrakina spyną prieš išsenkant baterijoms.

### SVARBU

- Užraktas tinka mažesnio nei 30 mm storio spintelių durelėms ir stalčių priekiams.
- Spyna netinka metalinėms ir stiklinėms spintelėms, stalčiams.

### Kaip naudoti

- Užraktą ir užrakto plokštelę sumontuokite taip, kaip nurodyta gaminio surinkimo instrukcijose. Įsitikinkite, kad po montavimo niekas neblokuoja spynos kaiščio. Jei užrakinant ir (ar) atrakinant

kaištis blokuojamas, spyna apie tai praneš signalu.

- Prieš naudodami pirmą kartą įdėkite baterijas ir patikrinkite, ar abu iš anksto susieti raktų pakabukai veikia su spyna. **SVARBU!** Baterijos nepridedamos.
- Norėdami užrakinti / atrakinti, palaikykite susietą raktų pakabuką prie skaitytuvo. Jei bus naudojamas nesusietas pakabukas, spyna apie tai praneš signalu.
- Jei baterijos senka, užraktas kas 4 valandas ir kiekvieną kartą, kai jis užrakinamas ir (arba) atrakinamas, skleis įspėjamąjį signalą apie senkančią bateriją. Iš karto pakeiskite baterijas. Jei baterijos išseks jums nespėjęs jų pakeisti, užraktas atsirakins ir toks liks.
- Norint atkurti spynos nustatymus, reikia paspausti ir 10 sekundžių palaikyti mygtuką. Pastaba! Visų susietų raktų pakabukų esamas susiejimas bus panaikintas.

### **PATARIMAS!**

Rekomenduojame vieną susietą raktų pakabuką pasidėti kur nors saugiai – kaip atsarginį. Pastaba! IKEA'oje neparduodami atsarginiai raktų pakabukai.

### **Kitų A tipo raktų pakabukų, atitinkančių ISO/IEC 14443, naudojimo instrukcijos**

- Kiti A tipo raktų pakabukai, atitinkantys ISO/IEC 14443, (pvz., bibliotekos kortelė, narystės kortelė ir viešojo transporto kortelė), gali būti naudojami kaip spynos SOLSTOL raktų pakabukai. Su viena spyna galima susieti iki 10 raktų pakabukų.
- Norėdami pridėti naują rakto pakabuką, paspauskite ir palaikykite mygtuką 2 sekundes, kol pasigirs garsinis signalas. Laikykite naują raktų pakabuką šalia skaitytuvo. Kai naujas raktų pakabukas bus susietas, spyna paskleis patvirtinimo garsą.
- Norėdami panaikinti raktų pakabukų susiejimą, atkurkite spynos nustatymus.

### **ĮSPĖJIMAS**

- Nenaudokite gaminio, jei pažeistas.
- Naudoti tik patalpose.
- Niekada nemerkite įkroviklio į vandenį ar kitokį skystį.
- Neleiskite vaikams žaisti su šiuo gaminiu.
- Nenaudokite silpnai įkrautų arba išsekusių baterijų.
- Visada tinkamai įdėkite baterijas pagal poliškumą (+/-).
- Bent vieną bateriją pakeitus netinkamo tipo baterija, gali įvykti sproginimas.
- Nenaudokite skirtingų baterijų, t. y. jei skiriasi jų talpa, tipas, galiojimo laikas.
- Nebereikalingas baterijas atiduokite perdirbti, laikykitės šalyje galiojančių atliekų šalinimo taisyklių

### **Priežiūros instrukcijos**

Valykite prietaisą sausa šluoste.

## Naudinga žinoti

- Spyna veiks maždaug 24 mėnesius nekeičiant baterijų. Su sąlyga, kad naudojamos 2 x LADDA AA HR6 2450 mAh baterijos, o spyna atrakinama / užrakinama 3 kartus per dieną.
- Darbinė temperatūra: nuo 0 iki 40 °C (32 iki 104 °F).

## Rekomenduojamas baterijų tipas

Įkraunamosios baterijos LADDA AA HR6.

## Techniniai duomenys

**Modelis:** SOLSTOL

**Tipas:** E2135

**Įėja:** 2 x AA/HR6

**Darbinis dažnis:** 13.56 MHz

**Išėjimo galia:** -26.08 dBμA esant 10 m

**Gamintojas:** IKEA of Sweden AB

**Adresas:** p. d. 702, SE-343 81 Elmhultas, ŠVEDIJA



Perbraukto atliekų konteinerio simbolis reiškia, kad gaminio atliekų negalima tvarkyti kartu su kitomis buitinėmis atliekomis. Gaminys turi būti perdirbamas pagal šalies

aplinkosaugos reikalavimus. Atskirdami taip pažymėtą gaminį nuo buitinių atliekų padėsite sumažinti atliekų kiekius išvežamus į sąvartynus ar deginimo vietas, ir galimą neigiamą poveikį žmogaus sveikatai bei gamtai. Daugiau informacijos jums suteiks parduotuvėje IKEA.

## Portugues



**Leia atentamente as instruções e guarde-as para referência futura.**

A fechadura SOLSTOL permite ao utilizador trancar facilmente armários e gavetas com os cartões pré-emparelhados. A fechadura SOLSTOL pode ser montada na maioria dos armários e gavetas da IKEA.

## Caraterísticas do produto

- A fechadura inclui dois cartões pré-emparelhados.
- Outros cartões de tipo A em conformidade com a norma ISO/IEC 14443 podem ser emparelhados com a fechadura.
- Um único cartão de tipo A em conformidade com a norma ISO/IEC 14443 pode ser emparelhado com o número que quiser de fechaduras SOLSTOL.

- A fechadura emite um sinal de aviso quando as pilhas estiverem a ficar sem carga.
- A função de segurança abre a fechadura antes de as pilhas ficarem sem carga.

### **IMPORTANTE**

- A fechadura adapta-se a portas de armários e frentes de gaveta com menos de 30mm de espessura.
- A fechadura não é adequada para gavetas e armários em metal ou vidro.

### **Instruções de utilização**

- Instale a fechadura e a placa de bloqueio de acordo com as instruções de montagem do produto. Certifique-se de que nada está a bloquear o pino da fechadura após a instalação. Se o pino estiver obstruído durante o bloqueio/desbloqueio, a fechadura vai emitir um sinal indicativo.
- Insira as pilhas e verifique se ambos os cartões pré-emparelhados funcionam com a fechadura antes da primeira utilização. **ATENÇÃO!** A embalagem não inclui pilhas.
- Para bloquear/desbloquear, mantenha o cartão emparelhado próximo do leitor. Se for utilizado um cartão não emparelhado, a fechadura vai emitir um sinal.
- Se as pilhas estiverem a ficar sem carga, a fechadura emite um sinal de aviso de bateria fraca a cada 4 horas e sempre que for bloqueada/desbloqueada. Substitua as pilhas logo que possível. Se as pilhas não forem substituídas antes de ficarem totalmente sem carga, a fechadura vai abrir automaticamente e permanecer aberta.
- Para efetuar a reposição das definições de fábrica da fechadura, mantenha premido o botão durante 10 segundos. Atenção! Esta ação elimina o emparelhamento de todos cartões emparelhados.

### **SUGESTÃO!**

Recomendamos que coloque um dos cartões emparelhados num local seguro como cartão sobresselente. Atenção! Não há cartões sobresselentes disponíveis na IKEA.

### **Instruções para utilizar outros cartões de tipo A em conformidade com a norma ISO/IEC 14443**

- Podem ser utilizados outros cartões de tipo A em conformidade com a norma ISO/IEC 14443 (por exemplo: um cartão de biblioteca, cartão de membro ou passe) na fechadura SOLSTOL. Pode emparelhar até 10 cartões de cada vez com uma fechadura.
- Para adicionar um novo cartão, mantenha premido o botão durante 2 segundos até ouvir um sinal sonoro. Mantenha o novo cartão próximo do leitor. A fechadura vai emitir um som de confirmação quando o novo cartão estiver emparelhado.
- Para remover o emparelhamento dos cartões, efetue a reposição das definições de fábrica da fechadura.

## AVISO

- Deite fora o produto caso esteja danificado.
- O produto só pode ser usado em espaços interiores.
- Nunca coloque o produto dentro de água ou de qualquer outro líquido.
- As crianças devem ser supervisionadas para garantir que não brincam com o produto.
- Não utilize pilhas com pouca ou nenhuma carga.
- Insira sempre as pilhas nas ranhuras de carregamento, tendo em conta as indicações de polaridade (+/-).
- Há o risco de explosão se a pilha for substituída de forma incorreta.
- Não misture pilhas de diferentes capacidades, tipos ou validades.
- As pilhas devem ser recicladas de acordo com os regulamentos ambientais locais relativos à eliminação de resíduos.

## Instruções de manutenção

Para limpar o produto, use um pano seco.

## Informações importantes

- A fechadura funciona durante aproximadamente 24 meses sem ter de mudar as pilhas. Este período é aplicável quando se utilizam pilhas LADDA de 2450mAh HR06 AA e quando a fechadura é bloqueada/desbloqueada 3 vezes por dia.
- Temperatura de funcionamento: 0°C a 40°C (32°F a 104°F).

## Tipos de pilhas recomendadas

Pilhas recarregáveis LADDA de H36 AA.

## Dados técnicos:

**Modelo:** SOLSTOL

**Tipo:** E2135

**Entrada:** 2xAA/HR6

**Frequência de funcionamento:** 13.56MHz

**Potência de saída:** -26.08dBµA a 10m

**Fabricante:** IKEA of Sweden AB

**Morada:** Box 702, SE-343 81 Älmhult, SWEDEN



O símbolo do caixote do lixo com o sinal de proibição indica que esse artigo deve ser separado dos resíduos domésticos convencionais. Deve ser entregue para reciclagem de acordo com as regulamentações ambientais locais para tratamento de resíduos. Ao separar um artigo assinalado dos resíduos domésticos, ajuda a reduzir o volume de resíduos enviados para os incineradores ou aterros, minimizando o potencial impacto negativo na saúde pública e no ambiente. Para mais informações, contacte a loja IKEA perto de si.

# România



**Citește instrucțiunile cu atenție și păstrează pentru referință ulterioară.**

Încuietoarea SOLSTOL permite utilizatorului să asigure dulapurile și sertarele cu ajutorul cheilor pre-asociate incluse și poate fi montată pe majoritatea dulapurilor și sertarelor IKEA.

## **Caracteristicile produsului**

- Include: două chei pre-asociate cu încuietoarea.
- Și alte chei tip A compatibile cu standardul ISO/IEC 14443 pot fi asociate cu încuietoarea.
- O singură cheie tip A compatibilă cu standardul ISO/IEC 14443 poate fi asociată cu un număr nelimitat de încuietori SOLSTOL.
- Încuietoarea emite un semnal de avertizare atunci când bateriile sunt aproape descărcate.
- Funcția de siguranță deschide încuietoarea înainte ca bateriile să se descarce complet.

## **IMPORTANT**

- Încuietoarea se poate folosi la uși de dulap și la fronturi de sertar cu o grosime mai mică de 30 mm.
- Încuietoarea nu este potrivită pentru sertare și dulapuri metalice sau de sticlă.

## **Instrucțiuni de utilizare**

- Montează încuietoarea și dispozitivul de blocare conform instrucțiunilor de asamblare ale produsului tău. Asigură-te că, după montare, știftul încuietorii nu este blocat cu nimic. Dacă știftul este obturat în momentul blocării/deblocării, încuietoarea va semnala acest lucru printr-un semnal sonor.
- Introdu bateriile și, înainte de prima utilizare, verifică dacă ambele chei pre-asociate funcționează cu încuietoarea. **ATENȚIE!** Nu include: baterii.
- Pentru blocare/deblocare, apropie cheia asociată de cititor. În cazul în care cheia nu a fost asociată anterior, încuietoarea va emite un semnal sonor.
- Când bateriile sunt aproape descărcate, încuietoarea va începe să emită un semnal de avertizare la fiecare 4 ore și de fiecare dată când este închisă/deschisă. Înlocuiește bateriile în cel mai scurt timp; în caz contrar, încuietoarea se va deschide automat și va rămâne deschisă.
- Pentru a reseta încuietoarea, ține apăsat butonul timp de 10 secunde. **Atenție!** Vei pierde asocierea curentă pentru toate cheile deja asociate.

## **SFAT!**

Îți recomandăm să păstrezi cealaltă cheie asociată într-un loc sigur drept cheie de rezervă. Atenție! La IKEA nu sunt disponibile chei de rezervă.

## **Instrucțiuni de utilizare a altor chei tip A compatibile cu standardul ISO/IEC 14443**

- Și alte chei tip A compatibile cu standardul ISO/IEC 14443 (de exemplu, un card de bibliotecă, un card de membru sau o cartelă de transport în comun) pot fi utilizate cu încuietoarea SOLSTOL. Cu aceeași încuietoare pot fi asociate concomitent max. 10 chei.
- Pentru a adăuga o cheie nouă, ține apăsat butonul timp de 2 secunde până când se aude un semnal sonor. Apropie cheia de cititor. Încuietoarea va emite un sunet de confirmare odată asociată cheia nouă.
- Pentru a anula cheile asociate, resetează încuietoarea.

## **AVERTISMENT**

- Aruncă produsul dacă este deteriorat.
- Folosește numai în interior.
- Nu scufunda în apă sau în alte lichide.
- Copiii trebuie să fie supravegheați pentru a se asigura că nu se joacă cu produsul.
- Nu folosi baterii care sunt aproape sau complet descărcate.
- Bateriile se introduc întotdeauna în porturile de încărcare conform indicațiilor privind polaritatea (+/-).
- Pericol de explozie dacă bateria este înlocuită cu una nepotrivită.
- Nu combina baterii de capacități, tipuri sau marcate cu date diferite.
- Bateriile trebuie să fie predate pentru reciclare în conformitate cu regulamentele locale de mediu pentru eliminarea deșeurilor.

## **Instrucțiuni de întreținere**

Pentru curățare, folosește o cârpă moale, uscată.

## **Bine de știut**

- Durata de funcționare a încuietorii este de aproximativ 24 de luni, fără a fi necesară schimbarea bateriilor. Estimarea este valabilă dacă se utilizează două baterii LADDA AA HR6 2450 mAh și dacă încuietoarea este deschisă/închisă de 3 ori pe zi.
- Temperatura de funcționare: de la 0 °C până la 40 °C.

## **Tipul de baterii recomandate**

Baterii reîncărcabile LADDA HR6 AA.

## **Date tehnice:**

**Model:** SOLSTOL

**Tip:** E2135

**Alimentare:** 2 baterii AA/HR6

**Frecvența de operare:** 13.56 MHz

**Putere de ieșire:** -26.08 dBμA la 10 m

**Producător: IKEA of Sweden AB**

**Adresa: Box 702, SE-343 81 Älmhult, SUECIA**



Simbolul indica faptul ca produsul trebuie sa fie sortat separat de gunoiul menajer. Produsul respectiv trebuie sa fie predat pentru reciclare in conformitate cu reglementarile locale cu privire la sortarea deșeurilor. Sortând în mod corect deșeurile, vei contribui la reducerea volumului de deșeuri ce urmeaza a fi arse sau trimise la groapa de gunoi și la minimizarea potențialului impact negativ asupra oamenilor si mediului. Poți afla mai multe informații la magazinul IKEA.

## Slovensky



**Pozorne si prečítajte pokyny a uschovajte si ich pre budúce použitie.**

Zámok SOLSTOL umožňuje používateľovi jednoducho uzamknúť skrinky a zásuvky pomocou priložených predspárovaných prívěskov na kľúče. Zámok SOLSTOL možno namontovať na väčšinu skriniek a zásuviek IKEA.

### Funkcie výrobku

- Zámok sa dodáva s dvoma vopred spárovanými prívěskami na kľúče.
- So zámkom možno spárovať aj iné prívěsky typu A, ktoré sú v súlade s normou ISO/IEC 14443.
- Jeden prívěsok typu A kompatibilný s normou ISO/IEC 14443 možno spárovať s ľubovoľným počtom zámkov SOLSTOL.
- Keď sa batérie vybijú, zámok vydá varovný signál.
- Bezpečnostná funkcia otvorí zámok pred vybitím batérií.

### DÔLEŽITÉ

- Zámok je vhodný na dvere skriniek a čelá zásuviek s hrúbkou menšou ako 30 mm.
- Zámok nie je vhodný na kovové alebo sklenené skrinky a zásuvky.

### Návod na použitie

- Zámok a zámkovú dosku nainštalujte podľa návodu na montáž vášho výrobku. Po inštalácii sa uistite, že kolík zámku nič neblokuje. Ak je kolík pri zamykaní/odomykaní zablokovaný, zámok vydá signál, ktorý to ohlásí.
- Pred prvým použitím vložte batérie a skontrolujte, či oba predspárované prívěsky na kľúče fungujú so zámkom.  
**DÔLEŽITÉ!** Balenie neobsahuje batérie.



- Ak chcete zámok uzamknúť/odomyknúť, podržte spárovaný príviesok blízko čítačky. Ak sa použije nespárovaný príviesok, zámok vydá signál, ktorý to ohlásí.
- Ak sa batérie vybijú, zámok bude každé štyri hodiny a pri každom uzamknutí/odomyknutí vydávať varovný signál o slabej batérii. Batérie ihneď vymeňte. Ak batérie nevymeníte pred ich vybitím, zámok sa automaticky otvorí a zostane otvorený.
- Ak chcete resetovať zámok, stlačte a podržte tlačidlo na 10 sekúnd. Pozor! Spárovanie všetkých aktuálnych prívieskov sa vymaže.

### **TIP!**

Odporúčame, aby ste si jeden zo spárovaných prívieskov odložili na bezpečné miesto ako náhradný kľúč. Pozor! V IKEA nie sú k dispozícii žiadne náhradné príviesky.

### **Pokyny na používanie iných kľúčových značiek typu A v súlade s normou ISO/IEC 14443**

- Ako kľúč k zámku SOLSTOL možno použiť aj iné kľúčenky typu A vyhovujúce norme ISO/IEC 14443 (napr. preukaz do knižnice, členský preukaz a preukaz na verejnú dopravu). S jedným zámkom môžete naraz spárovať až 10 prívieskov.
- Ak chcete pridať nový príviesok, ktorý bude slúžiť ako kľúč, stlačte a podržte tlačidlo na dve sekundy, kým sa neozve zvukový signál. Podržte nový príviesok blízko čítačky. Po spárovaní nového príviesku s kľúčom vydá zámok zvuk, ktorý potvrdí spárovanie.
- Ak chcete odstrániť párovanie prívieskov, resetujte zámok.

### **UPOZORNENIE**

- Ak je výrobok poškodený, vyhodte ho.
- Používajte len v interiéri.
- Nikdy ju neponárajte do vody alebo iných kvapalín.
- Deti by mali byť pod dohľadom, aby sa s výrobkom nehrali.
- Nepoužívajte batérie, ktoré sú slabo nabité alebo vybité.
- Batérie vkladajte do nabíjacích otvorov vždy podľa označenia polarita (+/-).
- Ak batérie nahradíte nevhodným typom, hrozí výbuch.
- Nemiešajte batérie rôznej kapacity, typu alebo dátumu.
- Batérie by sa mali odovzdávať na recykláciu v súlade s miestnymi environmentálnymi predpismi o likvidácii odpadu.

### **Návod na starostlivosť**

Ak chcete výrobok vyčistiť, utrite ho suchou handričkou.

### **Užitočné informácie**

- Zámok funguje približne 24 mesiacov bez výmeny batérií. To platí pri použití dvoch batérií LADDA AA HR6 2450 mAh a pri otvorení/zavretí zámku 3-krát denne.
- Prevádzkové teploty: 0 ° C až 40 ° C (32 ° F až 104 ° F).

## Опорúчане типове батерии

Набíјачие батерие LADDA AA HR6.

### Техничке информácie:

**Модел:** SOLSTOL

**Тип:** E2135

**Вступ:** 2 x AA / HR6

**Праковна фреквенция:** 13.56 MHz

**Вýступный вýкон:** -26.08 dBµA при 10 м

**Вýробца:** IKEA of Sweden AB

**Адреса:** Box 702, SE-343 81 Älmhult, SWEDEN



Symbol прешкртнутог контајнера означује, же tento вýробок муши быт зликвидованý одделене од бежнего домáчего одпаду. Вýробок бы муш одовзданý на рециклáциу в сýлэде с местными предписми пре накладание с одпадом. Одделеним означене́го вýробку з комуна́лего одпаду, помóжете знизит обьем одпаду посиелáнего до спа́ловни а́лебо на склáдку а минимализоват прýпатный негативный допад на лýдске здравие а животно́е простредие. Пре виа́к информáций, просим, контаку́йте обчодный дом IKEA.

## Бългáрски



**Прочетете внимателно инструкциите и ги запазете за б́деща справка.**

Ключалката SOLSTOL позволява на потребителя лесно да заклучва шкафовe и чекмеджета с вклучените предварително сдвоени ключове. Ключалката SOLSTOL може да се монтира на повечето шкафовe и чекмеджета предлагани в IKEA.

### Компоненти на продукта

- Ключалката се продава с два предварително сдвоени ключа.
- Други ключове тип А, съвместими с ISO/IEC 14443, могат да б́дат сдвоени с ключалката.
- Единичен ключ тип А, съвместим с ISO/IEC 14443, може да се свърже с неограничен брой ключалки SOLSTOL.
- Ключалката издава предупредителен сигнал, когато батериите се изтощят.
- Защитна функция отваря ключалката, преди батериите да се изтощят напълно.

### ВАЖНО

- Ключалката е подходяща за врати на шкафовe и чела на чекмеджета с дебелина под 30 мм.

- Ключалката не е подходяща за метални или стъклени шкафове и чекмеджета.

### **Инструкции за употреба**

- Монтирайте ключалката и насрещника съгласно инструкциите за монтаж на продукта. Уверете се, че нищо не блокира щифта на ключалката след монтажа. Ако щифтът е възпрепятстван при заключване/отключване, ключалката ще отчете това със съответния сигнал.
- Поставете батерии и се уверете, че двата предварително сдвоени ключа работят с ключалката, преди да ги използвате. **ВАЖНО:** Комплектът не включва батерии.
- За да заключите/отключите, задръжте сдвоения ключ в близост до приемника. Ако се опитате да използва несдвоен ключ, ключалката ще отчете това със съответния сигнал.
- Ако батериите се изтощят, ключалката ще издава предупредителен сигнал на всеки 4 часа и всеки път, когато бива заключвана/отключвана. Незабавно сменете батериите. Ако батериите не бъдат заменени преди да се изтощят напълно, ключалката ще се отключи автоматично и ще остане отключена.
- За да промените заключването, натиснете и задръжте бутона за 10 секунди. Забележка! Всички сдвоени ключове към момента ще бъдат заличени.

### **ИДЕЯ!**

Препоръчваме ви да поставите единия от сдвоените ключове на сигурно място като резервен. Забележка: в ИКЕА не се предлагат резервни ключове.

### **Инструкции за използване на други ключове тип А, съвместими с ISO/IEC 14443**

- Други ключове тип А, съвместими с ISO/IEC 14443 (напр. карта за библиотека, абонаментни карти и карти за обществен транспорт) могат да бъдат използвани като ключове за ключалката SOLSTOL. До 10 ключа могат да бъдат свързани едновременно с една ключалка.
- За да добавите нов ключ, натиснете и задръжте бутона за 2 секунди, докато се чуе звуков сигнал. Задръжте новия ключ в близост до приемника. Ключалката ще издаде звук за потвърждение, когато новият ключ бъде сдвоен.
- За да премахнете сдвоените към момента ключове, рестартирайте ключалката.

### **ВНИМАНИЕ!**

- Спрете да използвате продукта, ако е повреден.
- За употреба само на закрито.
- Никога не потапяйте уреда във вода или други течности.
- Уверете се, че продуктът не се използва за игра от деца.

- Не използвайте батерии със слаб заряд или които са изтощени.
- Винаги поставяйте батериите в гнездата за зареждане според полярната индикация (+/-).
- Опасност от експлозия при подмяна с батерии от неподходящ тип.
- Не употребявайте заедно батерии с различна мощност, тип или срок на годност.
- Батериите трябва да бъдат предадени за рециклиране в съответствие с местните разпоредби за изхвърляне на отпадъци.

### Инструкции за поддръжка

За да почистите продукта, забършете със суха кърпа.

### Полезна информация.

- Ключалката работи приблизително 24 месеца без да се налага смяна на батериите. Това важи при използване на 2 x батерии LADDA AA HR6 2450 mAh и в случаите, когато ключалката се отваря/затваря 3 пъти на ден.
- Работна температура: 0°C до 40°C (32 °F до 104 °F).

### Препоръчителен тип батерии

**Технически данни:**

**Модел:** SOLSTOL

**Тип:** E2135

**Вход:** 2 x AA/HR6

**Работна честота:** 13.56 MHz

**Изходна мощност:** -26.08 dBµA на 10 м

**Производител:** IKEA of Sweden AB

**Адрес:** Пощенски код 702, SE-343 81 Елмхулт, Швеция



Символът със задраскан кош за боклук означава, че артикулът следва да се изхвърли отделно от битовите отпадъци. Артикулът трябва да бъде предаден за рециклиране в съответствие с местните правила за изхвърляне на отпадъци. Като отделяте обозначените артикули от битовите отпадъци, вие спомагате за намаляването на количествата отпадъци, предавани в сметища или за изгаряне, и свеждате до минимум потенциалните отрицателни въздействия върху човешкото здраве и околната среда. Моля, обърнете се към магазин ИКЕА за повече информация.

# Hrvatski



**Pažljivo pročitati upute i sačuvati ih za buduću upotrebu.**

SOLSTOL brava omogućava korisniku jednostavno zaključavanje elemenata i ladica s prethodno uparenim privjescima za zaključavanje. SOLSTOL brava može se montirati na većinu IKEA elemenata i ladica.

## Značajke proizvoda

- Brava dolazi s 2 prethodno uparena privjeska za otključavanje.
- Drugi privjesci za otključavanje tipa A u skladu s ISO/IEC 14443 može se upariti s bravom.
- Jedan privjesak za otključavanje tipa A u skladu s ISO/IEC 14443 može se upariti s bilo kojim brojem SOLSTOL brava.
- Brava emitira signal upozorenja kada se baterije isprazne.
- Sigurnosna funkcija otvara bravu prije nego što se baterija isprazni.

## VAŽNO

- Brava odgovara vratima elemenata i frontama ladica koje su manje od 30 mm debljine.
- Brava nije prikladna za metalne ili staklene elemente i ladice.

## Upute za korištenje

- Ugraditi bravu i ploču za zaključavanje u skladu s uputama za sastavljanje proizvoda. Provjeriti da ništa ne blokira klin brave nakon postavljanja. Ako se prepriječi otključavanje/zaključavanje, brava će emitirati signal koji će to prikazati.
- Umetni baterije i provjeri prethodno uparene privjeske za otključavanje koji će raditi s bravom prije prve upotrebe. **NAPOMENA!** Pakiranje ne uključuje baterije.
- Za otključavanje/zaključavanje, držati upareni privjesak za otključavanje blizu čitača. Ako je neupareni privjesak za otključavanje korišten, brava će emitirati signal koji će ovo pokazati.
- Ako su baterije pri kraju, brava će svaka 4 sata i svaki put kada se zaključa/otključa, emitirati signal upozorenja o niskoj bateriji. Zamijeniti baterije odmah. Ako se baterije ne zamijene prije nego što se isprazne, brava će se otvoriti automatski i ostati otvorena.
- Za ponovno postavljanje brave, pritisnuti i držati gumb 10 sekundi. **Bilješka!** Svim uparenim privjescima za otključavanje bit će izbrisano njihovo trenutno uparivanje.

## SAVJET!

Preporučuje se da se jedan od glavnih privjesaka za otključavanje stavi na sigurno mjesto kao rezervni ključ. **Bilješka!** Nema dostupnih rezervnih privjesaka za otključavanje u robnoj kući IKEA.

## **Upute za korištenje ostalih privjesaka za otključavanje tipa A koji su u skladu s ISO/IEC 14443**

- Drugi privjesci za otključavanje (na primjer iskaznica knjižnice, članska iskaznica i kartica javnog prijevoza) koje podržavaju NFC/RFID mogu se koristiti kao privjesci za otključavanje za SOLSTOL bravu. Može se upariti i do 10 privjesaka za otključavanje istovremeno s jednom bravom.
- Za dodavanje novog privjeska za otključavanje, potrebno je pritisnuti i držati gumb 2 sekunde dok se ne čuje zvučni signal. Držati novi privjesak za otključavanje blizu čitača. Brava će emitirati zvuk potvrde kad se novi privjesak za otključavanje upari.
- Za prekid uparenih privjesaka za otključavanje, ponovno pokrenuti bravu.

## **UPOZORENJE**

- Oštećen proizvod potrebno je baciti.
- Koristiti samo u zatvorenom.
- Uređaj se ne smije uranjati u vodu ili druge tekućine.
- Djecu treba nadgledati kako bi se osiguralo da se ne igraju s proizvodom.
- Ne koristiti baterije koje su na niskoj razini ili prazne.
- Uvijek umetnuti baterije u utore prema indikatorima polariteta (+/-).
- Postoji opasnost od eksplozije ako se baterija zamijeni krivom vrstom.
- Ne miješati baterije različitih kapaciteta, vrsti ili različitih rokova trajanja.
- Baterije treba predati na recikliranje u skladu s lokalnim odredbama o životnoj sredini, zbog ispravnog uklanjanja otpada.

## **Upute za održavanje**

Obrisati suhom krpom.

## **Dobro za znati**

- Brava radi približno 24 mjeseca bez punjenja baterija. Ovo se primjenjuje pri korištenju 2 x LADDA AA HR6 2450 mAh baterija i kad se brava otvara/zatvara 3 puta dnevno.
- Radna temperatura: 0° C do 40° C (32° F do 104° F).

## **Preporučena vrsta baterija**

LADDA AA HR6 punjive baterije.

## **Tehnički podaci:**

**Model:** SOLSTOL

**Vrsta:** E2135

**Ulazna snaga:** 2 x AA/HR6

**Radna frekvencija:** 13.56 MHz

**Izlazna snaga:** -26.08 dBμA na 10m

**Proizvođač: IKEA of Sweden AB**

**Adresa: Box 702, SE-343 81 Älmhult, SWEDEN**



Simbol prekrižene kante za otpad znači da se proizvod ne smije odlagati u komunalni otpad. Proizvod se mora predati na recikliranje u skladu s lokalnim propisima o zaštiti okoliša koji se odnose na odlaganje otpada. Odvajanjem označenog proizvoda od komunalnog otpada pomaže se smanjivanju količine otpada koji se odvozi u spalionice ili na odlagališta te smanjuje negativan utjecaj na zdravlje ljudi i okoliš. Za više informacija kontaktirati svoju robnu kuću IKEA.

## Ελληνικά



**Διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες και κρατήστε για μελλοντική χρήση.**

Η κλειδαριά SOLSTOL επιτρέπει στον χρήστη να κλειδώνει εύκολα τα ντουλάπια και τα συρτάρια με τα ήδη αντιστοιχισμένα κλειδιά που περιλαμβάνονται. Η κλειδαριά SOLSTOL μπορεί να τοποθετηθεί στα περισσότερα ντουλάπια και συρτάρια της IKEA.

### Χαρακτηριστικά προϊόντος

- Η κλειδαριά συνοδεύεται από δύο ήδη αντιστοιχισμένα κλειδιά.
- Άλλα κλειδιά τύπου A, συμβατά με ISO/IEC 14443 μπορούν να αντιστοιχιστούν με την κλειδαριά.
- Μεμονωμένα κλειδιά τύπου A, συμβατά με ISO/IEC 14443 μπορούν να αντιστοιχιστούν με οσεσδήποτε κλειδαριές SOLSTOL.
- Η κλειδαριά εκπέμπει ένα προειδοποιητικό σήμα όταν οι μπαταρίες εξαντλούνται.
- Για λόγους ασφαλείας, η κλειδαριά ανοίγει πριν εξαντληθούν πλήρως οι μπαταρίες.

### ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ

- Η κλειδαριά ταιριάζει σε πόρτες ντουλαπιών και προσόψεις συρταριών, που έχουν πάχος μικρότερο από 30 mm.
- Η κλειδαριά δεν είναι κατάλληλη για μεταλλικά ή γυάλινα ντουλάπια και συρτάρια.

### Οδηγίες χρήσης

- Εγκαταστήστε την κλειδαριά και την πλακέτα σύμφωνα με τις οδηγίες συναρμολόγησης του προϊόντος. Βεβαιωθείτε ότι τίποτα δεν εμποδίζει τον πείρο της κλειδαριάς μετά την εγκατάσταση. Αν ο πείρος παρεμποδίζεται όταν κλειδώνει/ξεκλειδώνει, η κλειδαριά θα εκπέμψει ένα προειδοποιητικό ηχητικό σήμα.

- Τοποθετήστε τις μπαταρίες και ελέγξτε ότι και τα δύο ήδη αντιστοιχισμένα κλειδιά λειτουργούν με την κλειδαριά πριν την πρώτη χρήση. ΠΡΟΣΟΧΗ! Στη συσκευασία δεν περιλαμβάνονται οι μπαταρίες.
- Για να κλειδώσετε/ξεκλειδώσετε, κρατήστε το αντιστοιχισμένο κλειδί κοντά στον αισθητήρα. Αν χρησιμοποιείται ένα μη αντιστοιχισμένο κλειδί, η κλειδαριά θα εκπέμψει ένα προειδοποιητικό ηχητικό σήμα.
- Αν οι μπαταρίες εξαντλούνται, η κλειδαριά θα εκπέμψει ένα χαμηλό προειδοποιητικό σήμα χαμηλής μπαταρίας κάθε 4 ώρες και κάθε φορά που κλειδώνει/ξεκλειδώνει. Αντικαταστήστε τις μπαταρίες εγκαίρως. Αν οι μπαταρίες δεν αντικατασταθούν πριν εξαντληθούν πλήρως, η κλειδαριά θα ανοίξει αυτόματα και θα παραμείνει ανοιχτή.
- Για να επαναφέρετε την κλειδαριά, πιέστε και κρατήστε πατημένο το κουμπί για 10 δευτερόλεπτα. ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ! Σε όλα τα αντιστοιχισμένα κλειδιά θα διαγραφεί η τρέχουσα αντιστοίχισή τους.

### **ΣΥΜΒΟΥΛΗ!**

Προτείνουμε να τοποθετήσετε τη μία από τις δύο αντιστοιχισμένες κάρτες-κλειδιά σε ένα ασφαλές μέρος ως εφεδρικό κλειδί. ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ! Δεν υπάρχουν εφεδρικές κάρτες/κλειδιά διαθέσιμα στην IKEA.

### **Οδηγίες για χρήση άλλων κλειδιών/καρτών Τύπου-A συμβατών με ISO/IEC 14443**

- Άλλα κλειδιά/κάρτες Τύπου-A συμβατών με ISO/IEC 14443 (για παράδειγμα κάρτα βιβλιοθήκης, κάρτα μέλους και κάρτα μέσων μεταφοράς) μπορούν να χρησιμοποιηθούν ως κλειδί/κάρτα για την κλειδαριά SOLSTOL. Μπορείτε να αντιστοιχίσετε μέχρι και 10 κλειδιά/κάρτες με μία κλειδαριά.
- Για να προσθέσετε μία νέα κάρτα/κλειδί, πιέστε και κρατήστε πατημένο το κουμπί για 2 δευτερόλεπτα μέχρι να ακουστεί το ηχητικό σήμα. Κρατήστε το αντιστοιχισμένο κλειδί κοντά στον αισθητήρα. Η κλειδαριά θα εκπέμψει έναν ήχο επιβεβαίωσης όταν το νέο κλειδί/κάρτα αντιστοιχιστεί.
- Για να αφαιρέσετε την αντιστοίχιση των κλειδιών/καρτών, επαναφέρετε την κλειδαριά.

### **Προσοχή**

- Απορρίψτε το προϊόν αν έχει φθαρεί.
- Χρήση μόνο σε εσωτερικούς χώρους.
- Ποτέ μη βυθίζετε σε νερό ή σε άλλα υγρά.
- Τα παιδιά θα πρέπει να έχουν επίβλεψη ώστε να μην παίζουν με το προϊόν.
- Μην χρησιμοποιείτε μπαταρίες που είναι μερικώς φορτισμένες ή άδειες.



- Πάντα να τοποθετείτε τις μπαταρίες στις σχισμές φόρτισης, σύμφωνα με τις ενδείξεις της πολικότητας (+/-).
- Κίνδυνος έκρηξης αν αντικαταστήσετε τη μπαταρία με λανθασμένο τύπο.
- Μην ανακατεύετε μπαταρίες διαφορετικών χωρητικοτήτων, τύπων ή ημερομηνιών.
- Οι μπαταρίες πρέπει να ανακυκλώνονται σύμφωνα με τους τοπικούς κανονισμούς ανακύκλωσης.

### **Οδηγίες φροντίδας**

Για να καθαρίσετε το προϊόν, σκουπίστε με ένα στεγνό πανί.

### **Χρήσιμες πληροφορίες**

- Η κλειδαριά λειτουργεί για περίπου 24 μήνες χωρίς να αλλάξετε τις μπαταρίες. Αυτό ισχύει όταν χρησιμοποιούνται 2 μπαταρίες LADDA AA HR6 2450 mAh και όταν η κλειδαριά ανοίγει/κλείνει 3 φορές την ημέρα.
- Θερμοκρασίες λειτουργίας: 0 °C έως 40 °C (32 °F έως 104 °F).

### **Προτεινόμενοι τύποι μπαταριών**

Επαναφορτιζόμενες μπαταρίες LADDA AA HR6.

### **Τεχνικά στοιχεία:**

**Μοντέλο:** SOLSTOL

**Τύπος:** E2135

**Είσοδος:** 2 x AA/HR6

**Συχνότητα λειτουργίας:** 13.56 MHz

**Ισχύς εξόδου:** -26.08 dBμA /m at 10m

### **Κατασκευαστής: IKEA of Sweden AB**

### **Διεύθυνση: Box 702, SE-343 81 Älmhult, SWEDEN**



Το σύμβολο με το διαγραμμένο τροχήλατο κάδο υποδεικνύει ότι το προϊόν χρειάζεται ειδική διαχείριση απόρριψης αποβλήτων. Το προϊόν πρέπει να ανακυκλωθεί σύμφωνα με τους τοπικούς περιβαλλοντικούς κανονισμούς.

■ Διαχωρίζοντας ένα προϊόν με αυτό το σύμβολο, συμβάλλετε στη μείωση του όγκου των αποβλήτων που στέλνονται στα αποτεφρωτήρια ή στους χώρους υγειονομικής ταφής και μειώνετε τις αρνητικές συνέπειες στην υγεία και το περιβάλλον. Για περισσότερες πληροφορίες, απευθυνθείτε σε ένα κατάστημα IKEA.

# Русский



**Внимательно прочитайте инструкции и сохраните для обращения в дальнейшем.**

Замок СОЛСТОЛ позволяет пользователю легко запира́ть шкафы и ящики с помощью прилагаемых предварительно сопряженных брелоков. Замок СОЛСТОЛ можно установить на большинство шкафов и ящиков ИКЕА.

## Характеристики устройства

- Замок поставляется в комплекте с двумя предварительно сопряженными брелоками.
- Другие брелоки Тип-А, соответствующие стандарту ISO/IEC 14443, могут быть сопряжены с замком.
- Один брелок Тип-А, соответствующий стандарту ISO/IEC 14443, может быть сопряжен с любым количеством замков СОЛСТОЛ.
- Замок будет подавать предупредительный сигнал о низком заряде батареи.
- Предохранительное устройство открывает замок перед полной разрядкой батареек.

## ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ:

- Замок подходит для дверей шкафа и фронтальных панелей ящиков толщиной меньше 30 мм.
- Замок не подходит для металлических или стеклянных шкафов и ящиков.

## Инструкции по эксплуатации

- Установите замок и запорную пластину в соответствии с инструкцией по сборке товара. После установки убедитесь, что ничто не блокирует штифт замка. Если штифт заблокирован при открывании/закрывании, замок подаст сигнал, указывающий на это.
- Вставьте батарейки и перед первым использованием убедитесь, что оба предварительно сопряженных брелока работают с замком. **ВНИМАНИЕ!** Батарейки в комплект не входят.
- Чтобы открыть/закрыть замок, поднесите сопряженный брелок к считывателю. Если используется не сопряженный брелок, замок подаст сигнал, указывающий на это.
- Если батарейки разряжены, замок будет подавать предупредительный сигнал о низком заряде батареи каждые 4 часа и каждый раз, когда он закрывается/открывается. Срочно замените батарейки. Если батарейки не заменить до того, как они разрядятся, замок откроется автоматически и останется открытым.

- Чтобы сбросить настройки, нажмите и удерживайте кнопку в течение 10 секунд. Внимание! Текущее сопряжение всех сопряженных брелоков будет удалено.

### **СОВЕТ!**

Мы рекомендуем положить один из сопряженных брелоков в надежное место в качестве запасного ключа. Внимание! В ИКЕА нет запасных брелоков.

### **Инструкции для использования других брелоков Тип-А, соответствующих стандарту ISO/IEC 14443.**

- Другие брелоки, соответствующие стандарту ISO/IEC 14443 (например, например, читательский билет, членский билет и карта общественного транспорта), могут использоваться в качестве брелока для замка СОЛСТОЛ. К одному замку можно подключить до 10 брелоков одновременно.
- Чтобы добавить новый брелок, нажмите и удерживайте кнопку в течение 2 секунд, пока не раздастся звуковой сигнал. Держите новый брелок рядом со считывателем. Замок издаст звуковой сигнал подтверждения при сопряжении нового брелока.
- Для отмены сопряжения брелоков сбросьте настройки замка.

### **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

- Если устройство повреждено, его необходимо утилизировать.
- Для использования только в помещении.
- Никогда не погружайте в воду или другие жидкости.
- Дети должны быть под присмотром, чтобы исключить возможность использования устройства для игры.
- Не используйте батарейки с низким уровнем заряда или разряженные.
- Вставьте батарейки в зарядные каналы в соответствии с обозначениями полярности (+/-).
- Опасность взрыва в случае замены какой-либо из батареек батарейкой неподходящего типа.
- Не используйте одновременно батарейки разных типов, с разной энергоемкостью и сроком годности.
- Израсходованные батареи необходимо сдавать на переработку в соответствии с местными законодательными требованиями в сфере утилизации отходов.

### **Инструкции по уходу**

Для очищения протирайте устройство сухой тканью.

### **Полезная информация**

- Замок работает прим. 24 месяца без замены батареек. Это применимо при использовании 2 батареек ЛАДДА АА HR6 2450 мА·ч и при открывании/закрывании замка 3 раза в день.
- Рабочая температура: от 0 до 40 °С (от 32 °F до 104 °F).

### **Рекомендованні батарейки:**

Перезаряджаєми батарейки ЛАДДА АА HR6.

### **Технічна інформація:**

**Модель:** СОЛСТОЛ

**Тип:** E2135

**Вхід:** 2 x АА/HR6

**Робоча частота:** 13.56 МГц

**Вихідна потужність:** -26.08 дБмКА для 10 м

**Виробник:** ІКЕА оф Свіден АБ

**Адрес:** а/я 702, 343 81, Ельмхульт, Швеція



Значок с изображением перечеркнутого мусорного контейнера на колесиках обозначает необходимость утилизировать данное изделие отдельно от бытового мусора. Изделие необходимо сдавать на переработку в соответствии с нормативами местного законодательства. Правильная утилизация обеспечивает сокращение количества мусора, направляемого на мусоросжигательные предприятия и свалки, и снижает потенциальное негативное влияние на здоровье человека и окружающую среду. Более подробная информация – в магазине ИКЕА.

## **Українська**



**Уважно прочитайте інструкції та збережіть для подальшого використання.**

SOLSTOL СОЛСТОЛ замок дозволяє користувачеві легко замикати шафи та шухляди за допомогою під'єднаних бирок для ключів, що додаються. SOLSTOL СОЛСТОЛ замок можна встановити на більшість шаф і шухляд ІКЕА.

### **Характеристики виробу**

- Замок постачається з двома попередньо під'єднаними бирками для ключів.
- Із замком можна поєднати інші бирки для ключів типу А, сумісні зі стандартом ISO/IEC 14443.
- Одну бирку для ключів типу А, сумісну зі стандартом ISO/IEC 14443, можна поєднати з будь-якою кількістю SOLSTOL СОЛСТОЛ замків.
- Замок видає попереджувальний сигнал, коли батарейки розряджаються.

- Запобіжна функція відкриває замок до того, як батарейки розрядяться.

## **ВАЖЛИВО**

- Замок підходить для дверцят шаф і фронтальних панелей шухляд завтовшки менше ніж 30 мм.
- Замок не підходить для металевих або скляних шаф і шухляд.

## **Інструкції з використання**

- Встановіть замок і запірну пластину відповідно до інструкції зі складання вашого виробу. Переконайтеся, що штифту замка нічого не перешкоджає після встановлення. Якщо під час замикання/відмикання штифт натрапляє на перешкоду, замок сповістить про це сигналом.
- Перед першим використанням вставте батарейки та перевірте, чи обидві попередньо з'єднані бирки для ключів працюють із замком. **ЗВЕРНІТЬ УВАГУ!** Батарейки не додаються.
- Щоб закрити/відкрити замок, тримайте під'єднану бирку для ключів близько до зчитувача. У разі використання непід'єднаної бирки для ключів замок сповістить про це сигналом.
- Якщо батарейки розряджаються, замок видаватиме попереджувальний сигнал про низький рівень заряду батарейки кожні 4 години та під час кожного замикання/розблокування. Замініть батарейки якомога швидше. Якщо батарейки не замінити до того, як вони розрядяться, замок автоматично відкриється та залишиться відкритим.
- Щоб скинути налаштування замка, натисніть і утримуйте кнопку протягом 10 секунд. Важливо! Під'єднання усіх бирок для ключів буде скасовано.

## **ПОРАДА!**

Рекомендуємо покласти одну із під'єднаних бирок для ключів у безпечне місце як запасний ключ. Важливо! В IKEA немає запасних бирок для ключів.

## **Інструкції з використання інших бирок для ключів типу А, сумісних із стандартом ISO/IEC 14443**

- Інших бирки для ключів типу А, сумісні зі стандартом ISO/IEC 14443 (наприклад, бібліотечну картку, членський квиток і транспортну картку), можна використовувати як бирки для ключів для SOLSTOL СОЛСТОЛ замка. До одного замка можна під'єднати до 10 бирок для ключів водночас.
- Щоб додати нову бирку для ключів, натисніть і утримуйте кнопку протягом 2 секунд, доки не пролунає звуковий сигнал. Тримайте нову бирку для ключів близько до зчитувача. Після під'єднання нової бирки для ключів замок видасть звуковий сигнал підтвердження.
- Щоб скасувати під'єднання бирок для ключів, скиньте налаштування замка.

## **ЗАСТЕРЕЖЕННЯ**

- Не використовуйте пошкоджений виріб.
- Використовуйте лише у приміщенні.
- Не занурюйте у воду чи іншу рідину.
- Не дозволяйте дітям гратися з виробом.
- Не використовуйте батарейки з низьким рівнем заряду або розряджені.
- Завжди вставляйте батарейки у відсіки заряджання, дотримуючись полярності (+/-).
- Може вибухнути, якщо вставити батарейку неправильного типу.
- Не використовуйте одночасно батарейки різної потужності, типу або з різними штампами дати.
- Використані батарейки потрібно передати на перероблення відповідно до місцевих законодавчих норм з охорони довкілля щодо утилізації відходів.

## **Інструкції з догляду**

Щоб почистити виріб, протріть його сухою ганчіркою.

## **Корисно знати!**

- Замок працює приблизно 24 місяці без заміни батарейок у випадку, якщо ви використовуєте 2 LADDA ЛАДДА батарейки AA HR6 2450 мА·год і відкриваєте/закриваєте замок тричі на день.
- Робоча температура: від 0°C до 40°C (32°F до 104°F).

## **Рекомендовані типи батарейок**

LADDA ЛАДДА акумуляторна батарейка AA HR6.

## **Технічні характеристики:**

**Модель:** SOLSTOL СОЛСТОЛ

**Тип:** E2135

**Вхід:** 2 x AA/HR6

**Робоча частота:** 13.56 МГц

**Вихідна потужність:** -26.08 дБмкА на 10 м

**Виробник:** IKEA of Sweden AB

**Адреса:** а/с 702, SE-343 81 Ельмхульт, ШВЕЦІЯ



Малюнок із закресленим контейнером для сміття на колесах означає, що виріб необхідно викидати окремо від побутових відходів. Виріб необхідно здати на переробку відповідно до місцевих положень щодо утилізації відходів.

Відокремлюючи позначений виріб від побутових відходів, ви допоможете зменшити об'єм відходів, які відправляються на сміттєспалювальні станції або звалища та допоможете зменшити потенційний негативний вплив на здоров'я людини та навколишнє середовище. За детальною інформацією зверніться до магазину IKEA.

# Srpski



**Pažljivo pročitaj uputstva i sačuvaj ih za buduću upotrebu.**

SOLSTOL brava omogućava korisniku da lako zaključa elemente i fioke pomoću unapred uparenog ključa koji si dobija uz proizvod. SOLSTOL brava može da se montira na većinu IKEA elemenata i fioaka.

## **Karakteristike proizvoda**

- Brava dolazi s dva unapred uparena ključa.
- Drugi ključevi tipa A koji su usklađeni sa standardom ISO/IEC 14443 mogu da se upare s bravom.
- Jedan ključ tipa A koji je usklađen sa standardom ISO/IEC 14443 može da se upari s bilo kojim brojem SOLSTOL brava.
- Brava emituje signal upozorenja kada se baterije skoro isprazne.
- Bezbednosna funkcija otvara bravu pre nego što se baterije isprazne.

## **VAŽNO**

- Brava odgovara vratima elemenata i frontovima fioaka debljine manje od 30 mm.
- Brava nije pogodna za metalne ni staklene elemente i fioke.

## **Uputstvo za upotrebu**

- Instaliraj bravu i ploču brave u skladu s uputstvima za sastavljanje za proizvod. Vodi računa da ništa ne blokira klin za zaključavanje posle instalacije. Ako je klin blokiran kada se otključava/zaključava, brava će emitovati signal koji ukazuje na to.
- Stavi baterije i proveri da li oba unapred uparena ključa rade s bravom pre prve upotrebe. **NAPOMENA!** U pakovanju nema baterija.
- Da otključaš/zaključaš, drži upareni ključ blizu čitača. Ako se koristi neupareni ključ, brava će emitovati signal koji ukazuje na to.
- Ako su baterije skoro prazne, brava će emitovati signal upozorenja da je baterija prazna svaka 4 sata i svaki put kada se zaključa/otključa. Odmah zameni baterije. Ako se baterije ne zamene pre nego što se isprazne, brava će se automatski otvoriti i ostaće otvorena.
- Da resetuješ bravu, pritisni i drži dugme 10 sekundi. **Napomena!** Obrisaće se aktuelno uparivanje svih uparenih ključeva.

## **SAVET!**

Preporučujemo da jedan upareni ključ čuvaš na bezbednom mestu kao rezervni ključ. **Napomena!** U kompaniji IKEA nisu dostupni rezervni ključevi.

## **Uputstva za korišćenje drugih ključeva tipa A koji su usklađeni sa standardom ISO/IEC 14443**

- Drugi ključevi tipa A koji su usklađeni sa standardom ISO/IEC 14443 (na primer, kartica za biblioteku, članska kartica i kartica za javni prevoz) mogu da se koriste kao ključ za SOLSTOL bravu. Možeš istovremeno upariti do 10 ključeva s jednom bravom.
- Da dodaš novi ključ, pritisni i zadrži dugme 2 sekunde dok ne čuješ zvučni signal. Drži novi ključ blizu čitača. Brava će emitovati zvuk potvrde kada se novi ključ upari.
- Da ukloniš uparivanje ključeva, resetuj bravu.

## **UPOZORENJE**

- Proizvod baci ako je oštećen.
- Koristi samo u zatvorenom prostoru.
- Nemoj potapati u vodu ili druge tečnosti.
- Treba paziti da se deca ne igraju proizvodom.
- Nemoj koristiti baterije koje su skoro prazne ili prazne.
- Uvek stavi baterije u ležišta pazeći na polove (+/-).
- Ako se neka baterija zameni pogrešnom vrstom baterije, to može izazvati eksploziju.
- Ne kombinuj baterije različitog kapaciteta, vrste ili starosti. Baterije treba predati na recikliranje u skladu s lokalnim regulativama o životnoj sredini, radi ispravnog uklanjanja otpada.

## **Uputstva za održavanje**

Proizvod se čisti brisanjem vlažnom krpom.

## **Korisne napomene**

- Brava radi oko 24 meseca bez zamene baterija. Ovo važi kada se koriste 2 x LADDA AA HR6 2450 mAh baterije i kada se brava otvara/zatvara 3 puta dnevno.
- Radna temperatura: 0°C do 40°C (32°F do 104°F).

## **Preporučene vrste baterija**

LADDA AA HR6 punjive baterije.

## **Tehnički podaci:**

**Model:** SOLSTOL

**Vrsta:** E2135

**Ulaz:** 2 x AA/HR6

**Radna frekvencija:** 13.56 MHz

**Izlazna snaga:** -26.08 dBμA na 10 m

**Proizvođač:** IKEA of Sweden AB

**Adresa:** Box 702, SE-343 81 Älmhult, ŠVEDSKA





Simbol precrtnana kanta na točkovima upućuje da dati proizvod treba odložiti odvojeno od ostalog otpada u domaćinstvu.

Proizvod treba predati na reciklažu u skladu s važećim propisima za odlaganje otpada i zaštitu životne sredine.

Odvajanjem označenog proizvoda od otpada iz domaćinstva pomažeš da se smanji obim otpada koji se izručuje na spaljivanje i deponiju, a time ćeš umanjiti neželjeni učinak na ljudsko zdravlje i životnu sredinu. Radi bližih obaveštenja, molimo obrati se robnoj kući IKEA.

## Slovenščina



**Pozorno preberi navodila in jih shrani za prihodnjo uporabo.**

SOLSTOL ključavnica uporabniku omogoča preprosto zaklepanje omaric in predalov s priloženimi že seznanjenimi obeski. SOLSTOL ključavnico je mogoče namestiti na večino omaric in predalov podjetja IKEA.

### Lastnosti izdelka

- Ključavnici sta priložena dva predhodno seznanjena obeska.
- S to ključavnico je mogoče seznaniti tudi druge obeske tipa A, skladne s standardom ISO/IEC 14443.
- En obesek tipa A, skladen s standardom ISO/IEC 14443, je mogoče seznaniti z neomejenim številom SOLSTOL ključavnic.
- Ko so baterije skoraj prazne, ključavnica odda zvočno opozorilo.
- Varnostna funkcija odklene ključavnico, preden se baterije popolnoma izpraznijo.

### POMEMBNO!

- Ključavnica je primerna za vrata omaric in ličnice predalov debeline manj kot 30 mm.
- Ključavnica ni primerna za kovinske ali steklene omarice in predale.

### Navodila za uporabo

- Ključavnico in zaklepno ploščo namesti v skladu z navodili. Po montaži se prepričaj, da se zaklepni zatič neovirano premika. Če karkoli ovira premikanje zatiča med odklepanjem oziroma zaklepanjem, bo ključavnica na to opozorila z zvočnim signalom.
- Pred prvo uporabo vstavi baterije in se prepričaj, da oba predhodno seznanjena obeska delujeta s ključavnico. **POZOR!** Baterije niso priložene.
- Za zaklepanje/odklepanje približaj seznanjeni obesek čitalniku. Če obesek ni seznanjen s ključavnico, bo ta oddala zvočno opozorilo.

- Ko so baterije skoraj prazne, ključavnica odda zvočno opozorilo, in sicer vsake 4 ure ter ob vsakem zaklepanju in odklepanju. Ob opozorilu je treba baterije takoj zamenjati. Če se baterije popolnoma izpraznijo, se ključavnica samodejno odklene in ostane odklenjena.
- Za ponastavitev ključavnice pritisni gumb in ga zadrži 10 sekund. Pomni! S tem prekličeš povezavo z vsemi seznanjenimi obeski.

## **NASVET!**

Priporočamo, da en seznanjeni obesek kot rezervni ključ shraniš na varno mesto. Pomni! V trgovini IKEA rezervni obeski niso na voljo.

## **Navodila za uporabo drugih obeskov za odklepanje tipa A, skladnih s standardom ISO/IEC 14443.**

- S SOLSTOL ključavnico se lahko uporabljajo tudi drugi obeski za odklepanje tipa A, skladni s standardom ISO/IEC 14443 (npr. izkaznica za knjižnico, članska izkaznica ali vozovnica za javni prevoz). Z eno ključavnico je mogoče seznaniti 10 obeskov.
- Za dodajanje novega obeska pritisni gumb in ga zadrži 2 sekundi, dokler ne zaslišiš zvočnega signala. Novi obesek približaj čitalniku. Ko se bosta seznanila, bo ključavnica v potrditev oddala zvočni signal.
- Da prekličeš seznanjene obeske, ponastavi ključavnico.

## **OPOZORILO**

- Zavrzi izdelek, če je poškodovan.
- Uporabljalj samo v zaprtih prostorih.
- Naprave nikoli ne potopi v vodo ali katerokoli drugo tekočino.
- Otroke je treba nadzorovati in poskrbeti, da se ne igrajo z izdelkom.
- Ne uporabljaj skoraj praznih ali praznih baterij.
- Baterije v ležišča vedno vstavi tako, kot kažejo oznake polaritete (+/-).
- Nevarnost eksplozije ob zamenjavi baterije z napačnim tipom baterije.
- Ne mešaj baterij različnih kapacitet, tipov ali z različnimi datumskimi žigi.
- Iztrošene baterije odloži v ustrezen zabojnik za recikliranje, skladno z lokalnimi predpisi za odlaganje odpadkov.

## **Navodila za nego**

Izdelek očistiš tako, da ga obrišeš s suho krpo.

## **Dobro je vedeti**

- Z enim kompletom baterij ključavnica deluje približno 24 mesecev. To velja pri uporabi dveh LADDA baterij AA HR6 2450 mAh in zaklepanju/odklepanju ključavnice trikrat dnevno.
- Temperatura med delovanjem: od 0 do 40 °C (32 do 104 °F).

## **Priporočene vrste baterij:**

LADDA polnilne baterije AA HR6.

## Tehnični podatki:

**Model:** SOLSTOL

**Tip:** E2135

**Vhod:** 2 x AA/HR6

**Delovna frekvenca:** 13.56 MHz

**Izhodna moč:** -26.08 dBμA na 10 m

**Proizvajalec:** IKEA of Sweden AB

**Naslov:** Box 702, SE-343 81 Älmhult, ŠVEDSKA



Znak s prečrtanim izvlečnim zabojnikom pomeni, da izdelek ne spada med običajne gospodinjske odpadke. Izdelek je treba zavreči oziroma reciklirati v skladu z lokalnimi

okoljevarstvenimi predpisi. Z ločevanjem odpadkov se zmanjša količina odpadkov v sežigalnicah in na smetiščih in s tem morebiten negativen vpliv na človekovo zdravje in okolje. Dodatne informacije so na voljo v najbližji trgovini IKEA.

## Türkçe



**Talimatları dikkatlice okuyunuz ve ileride gerekebileceği için saklayınız.**

SOLSTOL kilit, kullanıcının önceden eşleştirilmiş anahtarlarla dolapları ve çekmeceleri kolayca kilitlemesini sağlar. SOLSTOL kilit, çoğu IKEA dolabına ve çekmecesine monte edilebilir.

### Ürün özellikleri

- Kilit, önceden eşleştirilmiş iki anahtarla birlikte gelir.
- ISO/IEC 14443 ile uyumlu diğer A Tipi anahtarlar kilit ile eşleştirilebilir.
- ISO/IEC 14443 ile uyumlu tek Tip A anahtar, istenilen sayıda SOLSTOL kilit ile eşleştirilebilir.
- Piller azaldığında kilit uyarı sinyali verir.
- Güvenlik özelliği sayesinde piller bitmeden kilit açılır.

### ÖNEMLİ

- Kilit, kalınlığı 30 mm'den az olan dolap kapakları ve çekmece ön panelleri için uygundur.
- Kilit, metal veya cam dolap ve çekmeceler için uygun değildir.

### Kullanım talimatları

- Kilidi ve kilit plakasını ürününüzün montaj talimatlarına göre takın. Kurulumdan sonra kilit pimini hiçbir şeyin engellemediğinden emin olun. Kilitleme/kilit açma sırasında pim engellendiğinde, kilit bunu belirten bir sinyal verecektir.

- Pilleri takın ve ilk kullanımdan önce önceden eşleştirilmiş anahtarların her ikisinin de kilitle çalışıp çalışmadığını kontrol edin. **DİKKAT!** Pakete piller dahil değildir.
- Kilitlemek/kilidi açmak için eşleştirilmiş anahtarı okuyucuya yakın tutun. Eşleştirilmemiş bir anahtar kullanılıyorsa, kilit bunu belirten bir sinyal verecektir.
- Pillerin bitmesi durumunda, kilit her 4 saatte bir ve her kilitlendiğinde/açıldığında düşük pil uyarı sinyali verecektir. Pilleri derhal değiştirin. Piller bitmeden değiştirilmezse, kilit otomatik olarak açılacak ve açık kalacaktır. Piller bitmeden değiştirilmediği durumda kilit otomatik olarak açılacak ve açık kalacaktır.
- Kilidi sıfırlamak için düğmeyi 10 saniye boyunca basılı tutun. Uyarı! Eşleştirilen tüm anahtarların mevcut eşleştirmeleri silinecektir.

### **NOT!**

Eşleştirilmiş anahtarlardan birini yedek anahtar olarak saklamanızı öneririz. Uyarı! IKEA'da yedek anahtar satılmamaktadır.

### **ISO/IEC 14443 ile uyumlu diğer A Tipi anahtarları kullanma talimatları**

- ISO/IEC 14443 ile uyumlu diğer A Tipi anahtarlar (örneğin kütüphane kartı, üyelik kartı ve toplu taşıma kartı) SOLSTOL kilidi için anahtar olarak kullanılabilir. Bir kilit ile aynı anda en fazla 10 anahtarı eşleştirebilirsiniz.
- Yeni bir anahtar eklemek için, bir ses sinyali duyana kadar düğmeyi 2 saniye boyunca basılı tutun. Yeni anahtarı okuyucuya yakın tutun. Yeni anahtar eşleştirildiğinde kilit bir onay sesi çıkaracaktır.
- Anahtar eşleştirmesini kaldırmak için kilidi sıfırlayın.

### **UYARI**

- Hasar varsa ürünü atınız.
- Yalnızca iç mekan kullanımı için önerilir.
- Su veya başka bir sıvı içine batırmayınız.
- Ürünle oynamadıklarından emin olmak için çocuklar gözetim altında tutulmalıdır.
- Şarjı azalmış veya boş pilleri kullanmayınız.
- Pilleri her zaman kutup göstergelerine (+/-) göre şarj bölmelerine yerleştirin.
- Pillerden herhangi biri yanlış türde bir pille değiştirilirse patlama riski yaratır.
- Farklı kapasitelere, tiplere veya tarih damgalarına sahip pilleri karıştırmayınız.
- Piller atık imhası için yerel çevre düzenlemelerine uygun olarak geri dönüşüm için teslim edilmelidir.

### **Bakım talimatları**

Ürünü temizlemek için kuru bir bezle siliniz.

## Bilmekte fayda var

- Kilit, piller değiştirilmeden yaklaşık 24 ay boyunca çalışır. Bu durum, 2 x LADDA AA HR6 2450 mAh pil kullanıldığında ve kilidin günde 3 kez açılıp kapanması halinde geçerlidir.
- Çalışma sıcaklığı: 0 °C - 40 °C (32 °F - 104 °F).

## Tavsiye edilen pil türleri

LADDA AA HR6 şarj edilebilir piller.

## Teknik bilgi:

**Model:** SOLSTOL

**Tip:** E2135

**Giriş:** 2 x AA/HR6

**Çalışma frekansı:** 13.56 MHz

**Çıkış gücü:** 10m'de -26.08 dBµA

**Üretici:** IKEA İsveç AB

**Adres:** Box 702, SE-343 81 Älmhult, İSVEÇ



Üzerinde çarpı işareti bulunan tekerlekli çöp kutusu sembolü, o ürünün ev atıklarından ayrı olarak çöpe atılması gerektiğini belirtir. Ürün, çöpe atılması gerektiğinde geri dönüşüm için yerel çevre düzenlemesi kurallarına uygun olarak çöpe veya toplama noktalarına bırakılmalıdır. Bu sembole sahip ürünlerin doğru bir şekilde çöpe atılması, yakma veya depolanma için gönderilen atık miktarının azalmasına ve insan sağlığı ve çevre üzerindeki olası olumsuz etkilerini en aza indirmeye yardımcı olacaktır. Daha fazla bilgi için, IKEA mağazası ile irtibata geçiniz.

عربي



يرجى قراءة التعليمات بعناية وحفظها للرجوع إليها في المستقبل.

يتيح قفل SOLSTOL للمستخدم قفل الخزانات والأدراج بسهولة باستخدام بطاقات المفاتيح المتضمنة والمقترنة مسبقًا. يمكن تركيب قفل SOLSTOL على معظم خزانات وأدراج أيكيا.

## مميزات المنتج

- يأتي القفل مع بطاقتي مفاتيح مقترنتين مسبقًا.
- بطاقات المفاتيح الأخرى من النوع A المتوافقة مع ISO/IEC 14443 يمكن إقرانها بالقفل.
- يمكن إقران بطاقة مفاتيح واحدة من النوع A المتوافقة مع ISO/IEC 14443 بأي عدد من أقفال SOLSTOL.
- يُصدر القفل إشارة تحذيرية عندما تنفذ البطاريات.
- ميزة الأمان تفتح القفل قبل نفاد البطاريات.

- القفل يناسب أبواب الخزائن وواجهات الأدراج التي يقل سمكها عن 30 ملم.
- القفل غير مناسب للخزائن والأدراج المعدنية أو الزجاجية.

### تعليمات الاستخدام

- قم بتثبيت القفل ولوح القفل وفقًا لتعليمات التجميع الخاصة بمنتجك. تأكد من عدم وجود أي شيء يعيق دبوس القفل بعد التثبيت. إذا تم إعاقة الدبوس عند القفل/فتح القفل، فسيصدر القفل إشارة تشير إلى ذلك.
- أدخل البطاريات وتأكد من أن بطاقتي المفاتيح المقترنتين مسبقًا تعملان مع القفل قبل الاستخدام لأول مرة. ملحوظة! الحزمة لا تشمل البطاريات.
- لفتح القفل، أمسك بطاقة المفتاح المقترنة بالقرب من القارئ. إذا تم استخدام بطاقة مفتاح غير مقترنة، فسوف يصدر القفل إشارة تشير إلى ذلك.
- إذا كانت البطاريات منخفضة، فسيصدر القفل إشارة تحذير من انخفاض البطارية كل 4 ساعات وفي كل مرة يتم قفله/فتحه. استبدل البطاريات على الفور. إذا لم يتم استبدال البطاريات قبل نفاذها، فسيتم فتح القفل تلقائيًا وبظل مفتوحًا.
- لإعادة ضبط القفل، اضغط مع الاستمرار على الزر لمدة 10 ثوانٍ. ملحوظة! سيتم مسح الاقتران من جميع البطاقات الرئيسية الحالية.

### نصيحة!

- نوصي بوضع إحدى بطاقتي المفاتيح المقترنة في مكان آمن كمفتاح احتياطي. ملحوظة! لا توجد بطاقات مفاتيح احتياطية متوفرة في ايكيا.

### تعليمات استخدام بطاقات المفاتيح الأخرى من النوع A المتوافقة مع ISO/IEC 14443

- يمكن استخدام بطاقات المفاتيح الأخرى من النوع A المتوافقة مع ISO/IEC 14443 (على سبيل المثال، بطاقة المكتبة وبطاقة العضوية وبطاقة النقل العام) كبطاقة مفتاح لقفل SOLSTOL. يمكنك إقران ما يصل إلى 10 بطاقات مفاتيح في نفس الوقت بقفل واحد.
- لإضافة بطاقة مفتاح جديدة، اضغط مع الاستمرار على الزر لمدة ثانيتين حتى تسمع إشارة صوتية. أمسك بطاقة المفتاح الجديدة بالقرب من القارئ. سيصدر القفل صوت تأكيد عند إقران بطاقة المفتاح الجديدة.
- لإزالة اقتران البطاقات الرئيسية، قم بإعادة ضبط القفل.

### تحذير

- تخلص من المنتج في حالة تلفه.
- للاستخدام الداخلي فقط.
- لا تقم أبداً بغمر المنتج في الماء أو أي سوائل أخرى.
- يجب مراقبة الأطفال للتأكد من أنهم لا يعبثون بالجهاز.
- لا تستخدم البطاريات منخفضة الشحن أو الفارغة.
- قم دائماً بإدخال البطاريات في فتحات الشحن وفقاً للمؤشرات القطبية (+/-).
- خطر حدوث انفجار إذا تم استبدال أي بطارية بنوع غير صحيح.
- لا تخلط البطاريات ذات السعات أو الأنواع أو أختام التاريخ مختلفة.
- يجب تسليم البطاريات المستهلكة لإعادة التدوير وفقاً للأنظمة البيئية المحلية للتخلص من النفايات.

## تعليمات العناية

لتنظيف المنتج، امسحه بقطعة قماش جافة.

### من الجيد ان تعرف

- القفل يعمل لحوالي 24 شهرًا دون تغيير البطاريات. ينطبق هذا عند استخدام بطاريتين LADDA AA HR6 بقدرة 2450 ملي أمبير في الساعة وعند فتح/إغلاق القفل 3 مرات يوميًا.
- درجة حرارة التشغيل: من 0 درجة مئوية إلى 40 درجة مئوية (32 درجة فهرنهايت إلى 104 درجة فهرنهايت).

### نوع البطاريات الموصى بها

بطاريات LADDA AA HR6 القابلة لإعادة الشحن.

### معلومات تقنية:

الموديل: SOLSTOL

النوع: E2135

الإدخال: AA/HR6 × 2

تردد التشغيل: 13.56 ميغاهيرتز

طاقة الإخراج: -26.08- ديسيبل ميكرو أمبير عند 10 أمتار

### الشركة المصنعة: IKEA of Sweden AB

العنوان: Box 702, SE-343 81 Älmhult, SWEDEN

الرمز الذي يُظهر حاوية نفايات مشطوبة يشير إلى أنه يجب التخلص من المنتج بشيكل منفصل عن النفايات المنزلية. ينبغي تسليم هذا المنتج لإعادة تدويره وفقًا للأنظمة البيئية المحلية للتخلص من النفايات. من خلال قيامك بفصل منتج يحمل هذه العلامة من النفايات المنزلية، فسوف تساعد على تقليل حجم النفايات التي ترسل إلى المحارق أو تدفن في الأرض وبالتالي قللي من أي تأثير سلبي محتمل على صحة الإنسان والبيئة. لمزيد من المعلومات، يرجى الاتصال على معرض إيكيا.



